

avenido



AV 4529					
EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	54
DE	Bedienungsanleitung	6	IT	Manuale d'uso	58
FR	Mode d'emploi	9	SV	Bruksanvisning	61
ES	Manual de usuario	12	BG	Ръководство за употреба	64
PT	Manual de Instruções	16	DA	Brugsanvisning	68
LT	Naudojimo instrukcija	19	SK	Používateľská príručka	71
LV	Lietošanas instrukcija	22	BS	Korisnički priručnik	74
ET	Kasutusjuhend	25	MK	Упатство за употреба	77
HU	Használati útmutató	28	HR	Korisnički priručnik	80
RO	Manual de utilizare	31	UK	Керівництво користувача	83
CS	Návod k použití	35	SR	Упутство за употребу	87
RU	Руководство пользователя	38	AR	دليل المستخدم	90
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	41	AZ	İstifadəçi təlimatı	92
NL	Gebruikershandleiding	45	SQ	Manuali i përdorimit	95
SL	Navodila za uporabo	48	KA	ინსტრუქცია	98
FI	Käyttöohje	51			



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a 230 V ~ 50 Hz outlet.
In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. To provide additional protection, it is advisable to install in an electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.
5. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
6. Take special care when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or anyone unfamiliar with the appliance to use it.
7. WARNING: do not leave the device plugged into an outlet unattended.
8. WARNING: keep the device out of the reach of children.
9. WARNING: Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
10. WARNING: Before cleaning the unit, unplug the power cord from the outlet.
11. WARNING: Do not use the device near flammable materials.

12. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental abilities, or persons without experience or familiarity with the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
13. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, humid camping houses).
14. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
15. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
16. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc....
17. Do not remove dust, dirt and other foreign bodies from the inside of the device using sharp or metal objects.
18. Avoid contact with moving parts of the device.
19. Never pour water or other liquids over the device or the sharpened knife.
20. The device is designed for sharpening knives with straight blades. Do not sharpen knives with serrated blades or scissors! 21. Do not check the sharpness of the knife edge with your fingers.

22. Never put the tip of the knife into the sharpener - the sharpener and the knife may be damaged.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the device, unplug it from the outlet. Wipe the outer surface of the device using a dry cloth. Do not put the device in water to clean it. The device does not have a container for metal filings generated during sharpening. To remove them, remove the plastic plugs, located at the bottom of the device, and shake the device gently.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. Pre-sharpening hole
2. Polishing hole
3. On/off button
4. Suction cups

USE OF THE DEVICE

1. Place the device on a flat surface. Moisten the suction cups a little to prevent the device from sliding on the countertop.
2. Place the knife blade sequentially in both slots of the sharpening part (1), located on the left side of the device. Start inserting the knife into the sharpener with the part of the blade located at its root (the point where the handle and the cutting part of the knife connect). Move the knife blade in both directions, parallel to the surface of the tabletop, first in the left and then in the right slot of the sharpening part (1). If you proceed to sharpen the tip of the knife, lift the tip of the knife cap slightly upward and move it gently forward and backward in the sharpening disk. Repeat the action until the knife blade is sharp enough. To optimally sharpen each 5 centimeters of the blade, you need to move this length of the knife in the first hole of the device (1) for a period of 1 second.
3. Place the knife blade sequentially in both slots of the grinding part (2), located on the right side of the device. Start inserting the knife into the sharpener with the part of the blade located at its root (the place where the handle and the cutting part of the knife connect). Move the knife blade in both directions, parallel to the surface of the tabletop, first in the left and then in the right slot of the grinding part (2). If you proceed to grind the tip of the knife, lift the tip of the knife cap slightly upward and move it gently forward and backward in the grinding wheel. Repeat the action until the knife blade becomes smooth and shiny. To optimally grind each 5 centimeters of the blade, you need to move this length of the knife in the second hole of the device (2) for a period of 1 second.
4. After you finish sharpening, wash the knife in warm water with detergent.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the device, unplug it from the outlet. Wipe the outer surface of the device using a dry cloth. Do not put the device in water to clean it. The device does not have a container for metal filings generated during sharpening. To remove them, remove the plastic plugs, located at the bottom of the device, and shake the device gently.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 230V ~50Hz

Power: 40W

Max power: 60W



For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can enter the human body and lead to numerous health ailments, such as vision, hearing, speech disorders, they can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.



Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 230 V ~ 50 Hz Steckdose an. Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit zu erhöhen.
4. Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
5. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
6. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
7. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
8. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
9. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand

festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

10. WARNUNG: Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.

11. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

13. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

14. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

15. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

16. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile, ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

.....

17. Entfernen Sie keinen Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper aus dem Inneren des Geräts mit scharfen oder metallischen Gegenständen.

18. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen des Geräts.

19. Gießen Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät oder das geschliffene Messer.

20. Das Gerät ist zum Schärfen von Messern mit geraden Klingen bestimmt. Schärfen Sie keine gezackten Messer oder Scheren!

21. Prüfen Sie die Schärfe der Messerschneide nicht mit den Fingern.

22. Stecken Sie niemals die Messerspitze in das Schärfergerät - dies kann zu Schäden am Schärfergerät und am Messer führen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Stecker aus der Steckdose. Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem trockenen Tuch ab. Legen Sie das Gerät zur Reinigung nicht ins Wasser. Das Gerät verfügt nicht über einen Behälter für die beim Schärfen anfallenden Metallspäne. Um diese zu entfernen, entfernen Sie die Kunststoffstopfen an der Unterseite des Geräts und schütteln Sie das Gerät leicht.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Öffnung zum Vorschärfen
2. Öffnung zum Polieren
3. Ein/Aus-Taste
4. Saugnapfe

VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Befeuchten Sie die Saugnapfe ein wenig, damit das Gerät nicht auf der Tischplatte rutscht.

2. Legen Sie die Messerklinge nacheinander in die beiden Schlitz des Schleifteils (1), das sich auf der linken Seite des Geräts befindet. Beginnen Sie mit dem Einführen des Messers in den Schärfer mit dem Teil der Klinge, der sich an der Spitze der Klinge befindet (der Punkt, an dem sich der Griff und der schneidende Teil des Messers treffen). Bewegen Sie die Messerklinge in beide Richtungen, parallel zur Oberfläche der Tischplatte, zuerst in den linken und dann in den rechten Schlitz des Schleifteils (1). Wenn Sie die Messerspitze schärfen wollen, heben Sie die Spitze der Messerkappe leicht an und bewegen Sie sie in der Schleifscheibe leicht hin und her. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die Messerklinge ausreichend scharf ist. Um jede 5 cm lange Klinge optimal zu schärfen, müssen Sie diese Länge des Messers 1 Sekunde lang in der ersten Öffnung des Geräts (1) bewegen.

3. Legen Sie die Messerklinge nacheinander in die beiden Schlitz des Schleifteils (2), das sich auf der rechten Seite des Geräts befindet. Beginnen Sie mit dem Einführen des Messers in die Schleifvorrichtung mit dem Teil der Klinge, der sich an der Wurzel befindet (der Punkt, an dem der Griff und der schneidende Teil des Messers zusammenkommen). Bewegen Sie die Messerklinge in beide Richtungen, parallel zur Oberfläche der Tischplatte, zuerst in den linken und dann in den rechten Schlitz des Schleifteils (2). Wenn Sie mit dem Schleifen der Messerspitze fortfahren, heben Sie die Spitze der Messerkappe leicht an und bewegen Sie sie in der Schleifscheibe leicht hin und her. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die Messerklinge glatt und glänzend ist. Um alle 5 Zentimeter der Klinge optimal zu schleifen, müssen Sie diese Länge des Messers 1 Sekunde lang in der zweiten Öffnung der Maschine (2)

bewegen.

4. Wenn Sie mit dem Schleifen fertig sind, waschen Sie das Messer in warmem Wasser mit Spülmittel.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem trockenen Tuch ab. Legen Sie das Gerät zur Reinigung nicht ins Wasser. Das Gerät verfügt nicht über einen Behälter für die beim Schärfen anfallenden Metallspäne. Um diese zu entfernen, entfernen Sie die Kunststoffstopfen an der Unterseite des Geräts und schütteln Sie das Gerät leicht.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 230V ~50Hz

Leistung: 40W

Max. Leistung: 60W



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, aber auch Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten verursachen. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant de 230 V ~ 50 Hz.

Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne branchez pas

simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.

4. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé devrait être consulté à cet égard.

5. Le câble d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

6. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.

7. AVERTISSEMENT : ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

8. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

9. AVERTISSEMENT : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

10. AVERTISSEMENT : Avant de nettoyer l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise.

11. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

13. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

14. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

15. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

16. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc... ..

17. Ne retirez pas la poussière, la saleté ou d'autres corps étrangers de l'intérieur de l'appareil à l'aide d'objets pointus ou métalliques.

18. Évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil.

19. Ne versez jamais d'eau ou d'autres liquides sur l'appareil ou sur le couteau aiguisé.

20. L'appareil est conçu pour aiguiser des couteaux à lame droite.

N'aiguiser pas les couteaux dentelés ou les ciseaux ! 21. Ne vérifiez pas le tranchant du couteau avec vos doigts.

22. N'introduisez jamais la pointe du couteau dans l'aiguiser - vous risqueriez d'endommager l'aiguiser et le couteau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant. Essuyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec. Ne mettez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. L'appareil n'est pas équipé d'un récipient pour les limailles métalliques générées lors de l'aiguisage. Pour les éliminer, retirez les bouchons en plastique situés à la base de l'appareil et secouez légèrement l'appareil.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Ouverture de pré-affûtage 2. Ouverture de polissage
3. Bouton marche/arrêt 4. Ventouses

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Placez l'appareil sur une surface plane. Humidifiez légèrement les ventouses pour éviter que l'appareil ne glisse sur la table.
2. Placez la lame du couteau successivement dans les deux fentes de la partie affûtage (1), située sur le côté gauche de l'appareil. Commencez à insérer le couteau dans l'aiguisoir avec la partie de la lame située à l'extrémité de la lame (le point où le manche et la partie coupante du couteau se rejoignent). Déplacez la lame du couteau dans les deux sens, parallèlement à la surface de la table, d'abord dans la fente gauche puis dans la fente droite de la pièce d'aiguisage (1). Si vous procédez à l'aiguisage de la pointe du couteau, soulevez légèrement la pointe du capuchon du couteau et déplacez-la doucement d'avant en arrière dans la roue d'aiguisage. Répétez l'opération jusqu'à ce que la lame du couteau soit suffisamment aiguisée. Pour aiguiser de manière optimale chaque lame de 5 centimètres, vous devez déplacer cette longueur de couteau dans le premier trou de l'appareil (1) pendant une seconde.
3. Placez la lame du couteau successivement dans les deux fentes de la section d'affûtage (2), située sur le côté droit de l'appareil. Commencez à insérer le couteau dans l'aiguisoir avec la partie de la lame située à sa racine (le point où le manche et la partie coupante du couteau se rejoignent). Déplacez la lame du couteau dans les deux sens, parallèlement à la surface de la table, d'abord dans la fente gauche puis dans la fente droite de la pièce d'affûtage (2). Si vous procédez à l'affûtage de la pointe du couteau, soulevez légèrement la pointe du capuchon du couteau et déplacez-la doucement d'avant en arrière dans la meule. Répétez l'opération jusqu'à ce que la lame du couteau soit lisse et brillante. Pour affûter de manière optimale tous les 5 centimètres de la lame, vous devez déplacer cette longueur de couteau dans le deuxième trou de la machine (2) pendant une seconde.
4. Une fois l'aiguisage terminé, lavez le couteau à l'eau chaude avec du détergent.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant. Essayez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. L'appareil n'est pas équipé d'un récipient pour les limailles métalliques générées lors de l'aiguisage. Pour les éliminer, retirez les bouchons en plastique situés à la base de l'appareil et secouez légèrement l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 230V ~50Hz

Puissance : 40W

Puissance maximale : 60W



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES

LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente de 230 V ~ 50 Hz.
Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
5. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
6. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que lo utilicen niños o personas no familiarizadas con el aparato.
7. ADVERTENCIA: no deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.
8. ADVERTENCIA: mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
9. ADVERTENCIA: Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.
10. ADVERTENCIA: Antes de limpiar el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
11. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

12. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
13. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua u otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
14. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
15. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
16. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes, como hornillos eléctricos, quemadores de gas, etc.
17. No retire el polvo, la suciedad u otros cuerpos extraños del interior del aparato utilizando objetos afilados o metálicos.
18. Evite el contacto con las partes móviles del aparato.
19. No vierta nunca agua u otros líquidos sobre el aparato o el cuchillo afilado.
20. El aparato está diseñado para afilar cuchillos con hojas rectas.

No afile cuchillas dentadas ni tijeras 21. No compruebe el afilado del filo del cuchillo con los dedos.

22. No introduzca nunca la punta del cuchillo en el afilador, ya que podría dañar el afilador y el cuchillo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Limpie el exterior del aparato con un paño seco. No introduzca el aparato en agua para limpiarlo. El aparato no dispone de recipiente para las limaduras metálicas generadas durante el afilado. Para retirarlas, quite los tapones de plástico situados en la parte inferior del aparato y agite suavemente el aparato.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Apertura de preafilado
2. Apertura de pulido
3. Botón de encendido/apagado
4. Ventosas

USO DEL APARATO

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana. Humedezca un poco las ventosas para evitar que el aparato se deslice sobre la superficie de la mesa.
2. Coloque la hoja del cuchillo secuencialmente en ambas ranuras de la pieza afiladora (1), situada en el lado izquierdo del aparato. Comience a introducir el cuchillo en el afilador con la parte de la hoja situada en la punta de la hoja (el punto donde se unen el mango y la parte cortante del cuchillo). Mueva la hoja del cuchillo en ambas direcciones, paralelamente a la superficie del tablero, primero en la ranura izquierda y luego en la derecha de la pieza de afilado (1). Si va a afilar la punta del cuchillo, levante ligeramente la punta de la tapa del cuchillo hacia arriba y muévala suavemente hacia delante y hacia atrás en la rueda de afilado. Repita el proceso hasta que la hoja del cuchillo esté suficientemente afilada. Para afilar de forma óptima cada 5 centímetros de hoja, deberá mover esta longitud de cuchillo en el primer orificio del dispositivo (1) durante un periodo de 1 segundo.
3. Coloque la hoja del cuchillo secuencialmente en ambas ranuras de la sección de afilado (2), situada en el lado derecho del aparato. Comience a introducir el cuchillo en el afilador con la parte de la hoja situada en su raíz (el punto donde se unen el mango y la parte cortante del cuchillo). Mueva la hoja del cuchillo en ambas direcciones, paralelamente a la superficie del tablero, primero en la ranura izquierda y luego en la derecha de la parte afiladora (2). Si va a afilar la punta del cuchillo, levante ligeramente la punta de la tapa del cuchillo hacia arriba y muévala suavemente hacia delante y hacia atrás en la muela. Repita el proceso hasta que la hoja del cuchillo quede lisa y brillante. Para afilar de forma óptima cada 5 centímetros de la hoja, deberá mover esta longitud de cuchillo en el segundo orificio de la máquina (2) durante un periodo de 1 segundo.
4. Cuando haya terminado de afilar, lave el cuchillo en agua tibia con detergente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Limpie el exterior del aparato con un paño seco. No introduzca el aparato en agua para limpiarlo. El aparato no dispone de recipiente para las limaduras metálicas generadas durante el afilado. Para retirarlas, quite los tapones de plástico situados en la parte inferior del aparato y agite suavemente el aparato.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje 230V ~50Hz
Potencia: 40W
Potencia máx.: 60W



Por el bien del medio ambiente Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para uma maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Para uma proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito eléctrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um electricista especializado.
5. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.
6. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permitir que as crianças brinquem com o

aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

7. ATENÇÃO: não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.

8. AVISO: Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

9. AVISO: Após a utilização, retire sempre a ficha da tomada eléctrica, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

10. AVISO: Antes de limpar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada.

11. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.

12. ADVERTÊNCIA: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

13. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou outro líquido. Não expor o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem utilizá-lo em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

14. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

15. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho

danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

16. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, como um fogão elétrico, um fogão a gás, etc.

17. Não remover o pó, a sujidade ou outros corpos estranhos do interior do aparelho com objectos afiados ou metálicos.

18. Evitar o contacto com as partes móveis do aparelho.

19. Nunca deitar água ou outros líquidos sobre o aparelho ou a faca afiada.

20. O aparelho foi concebido para afiar facas com lâminas rectas.

Não afiar facas com serrilha ou tesouras! 21. Não verificar o afiamento do gume da faca com os dedos.

22. Nunca introduza a ponta da faca no afiador - pode danificar o afiador e a faca.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar o aparelho, retire a ficha da tomada. Limpe o exterior do aparelho com um pano seco. Não colocar o aparelho na água para o limpar. O aparelho não dispõe de um recipiente para as limalhas metálicas geradas durante a afiação. Para as retirar, retire os tampões de plástico situados na parte inferior do aparelho e agite-o suavemente.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Abertura de pré-afiação
2. Abertura de polimento
3. Botão de ligar/desligar
4. Ventosas

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

1. Colocar o aparelho numa superfície plana. Humedecer um pouco as ventosas para evitar que o aparelho deslize sobre o tampo da mesa.
2. Colocar a lâmina da faca sequencialmente nas duas ranhuras da peça de afiar (1), situada no lado esquerdo do aparelho. Comece a introduzir a faca no afiador com a parte da lâmina localizada na ponta da lâmina (o ponto onde o cabo e a parte cortante da faca se encontram). Mova a lâmina da faca em ambas as direcções, paralelamente à superfície do tampo da mesa, primeiro na ranhura esquerda e depois na ranhura direita da peça de afiar (1). Se estiver a afiar a ponta da faca, levante ligeiramente a ponta da tampa da faca para cima e mova-a suavemente para a frente e para trás na roda de afiar. Repetir o processo até a lâmina da faca estar suficientemente afiada. Para afiar de forma óptima cada 5 centímetros de lâmina, é necessário mover este comprimento de faca no primeiro orifício do aparelho (1) durante um período de 1 segundo.
3. Colocar sequencialmente a lâmina da faca nas duas ranhuras da secção de afiar (2), situada no lado direito do aparelho. Comece a introduzir a faca no afiador com a parte da lâmina localizada na sua raiz (o ponto onde o cabo e a parte cortante da faca se unem). Mova a lâmina da faca em ambas as direcções, paralelamente à superfície do tampo da

mesa, primeiro na ranhura esquerda e depois na ranhura direita da peça de afiar (2). Se estiver a proceder ao desbaste da ponta da faca, levante ligeiramente a ponta da tampa da faca para cima e mova-a suavemente para a frente e para trás na mó. Repita o processo até a lâmina da faca ficar lisa e brilhante. Para amolar de forma ótima cada 5 centímetros da lâmina, é necessário mover este comprimento de faca no segundo orifício da máquina (2) durante um período de 1 segundo.

4. Quando terminar de afiar, lave a faca em água morna com detergente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar o aparelho, retire a ficha da tomada. Limpar o exterior do aparelho com um pano seco. Não colocar o aparelho na água para o limpar. O aparelho não dispõe de um recipiente para as limalhas metálicas geradas durante a afiação. Para as retirar, retire os tampões de plástico situados na parte inferior do aparelho e agite-o suavemente.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão: 230V ~50Hz

Potência: 40W

Potência máxima: 60W



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 230 V ~ 50 Hz elektros lizdo. Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti

liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.

5. Maitinimo kabelis neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti įkaitusių paviršių.

6. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.

7. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.

8. ĮSPĖJIMAS: laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

9. ĮSPĖJIMAS: po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laidų.

10. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.

11. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

12. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

13. Nemerkite kabelio, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite įrenginio oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).

14. Periodiškai tikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

15. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis

- buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia.
- Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.
- Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
16. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....
17. Nešalinkite dulkių, purvo ar kitų pašalinių objektų iš prietaiso vidaus aštriais ar metaliniais daiktais.
18. Venkite sąlyčio su judančiomis prietaiso dalimis.
19. Niekada nepilkite vandens ar kitų skysčių ant prietaiso ar aštraus peilio.
20. Prietaisas skirtas galasti peilius tiesiais ašmenimis. Negaląskite dantytų peilių ar žirklių! 21. Netikrinkite peilio briaunos aštrumo pirštais.
22. Niekada nekiškite peilio galo į galastuvą - gali būti pažeistas galastuvas ir peilis.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valydami prietaisą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Prietaiso išorę nušluostykite sausa šluoste. Valydami prietaiso nekiškite į vandenį. Prietaisas neturi talpyklos metalinėms drožlėms, susidarančioms galandant. Norėdami jas pašalinti, išimkite prietaiso apačioje esančius plastikinius kištukus ir švelniai pakratykite prietaisą.

PRIETAISO APRAŠYMAS

1. Išankstinio galandinimo anga
2. Poliravimo anga
3. Įjungimo / išjungimo mygtukas
4. Įsiurbimo taurės

PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus. Šiek tiek sudrėkinkite siurbtukus, kad prietaisas neslystų ant stalviršio.
2. Įdėkite peilio ašmenis paeiliui į abu galandinimo dalies (1), esančios kairėje prietaiso pusėje, lizdus. Peilį į galastuvą pradėkite kišti nuo ašmenų dalies, esančios ties ašmenų galu (ta vieta, kur susilieja peilio rankena ir pjaunančioji dalis). Peilio ašmenis judinkite abiem kryptimis, lygiagrečiai stalviršio paviršiui, iš pradžių į kairįjį, paskui į dešinįjį galastuvo dalies (1) lizdą. Jei pereinate prie peilio galo galandinimo, pakelkite peilio galą šiek tiek į viršų ir švelniai judinkite jį galandinimo dalyje pirmyn ir atgal. Procesą kartokite, kol peilio ašmenys bus pakankamai aštrūs. Norėdami optimaliai pagალasti kiekvieną 5 cm ilgio peilio geležtę, turite šį peilio ilgį 1 sekundę judinti pirmojoje prietaiso (1) skylutėje.
3. Peilio ašmenis paeiliui dėkite į abi šlifavimo sekcijas (2), esančios dešinėje prietaiso pusėje, angas. Peilį į galastuvą pradėkite kišti peilio dalimi, esančia ties jo šaknimi (vieta, kurioje susijungia peilio rankena ir pjaunančioji dalis).

Peilio ašmenis judinkite abiem kryptimis, lygiagrečiai stalviršio paviršiui, iš pradžių į kairįjį, paskui į dešinįjį galąstuvu dalies (2) lizdą. Jei tęsiate peilio galo šlifavimą, pakelkite peilio dangtelį šiek tiek į viršų ir švelniai judinkite jį šlifavimo dalyje pirmyn ir atgal. Procesą kartokite tol, kol peilio geležtė bus lygi ir blizganti. Kad optimaliai nušlifuotumėte kas 5 centimetrus peilio geležtės, reikia šį peilio ilgį 1 sekundę judinti antroje įrenginio angoje (2).

4. Baigę galąsti peilį nuplaukite šiltame vandenyje su plovikliu.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valydami prietaisą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Sausu skudurėliu nuvalykite prietaiso išorę. Valydami nedėkite prietaiso į vandenį. Prietaisas neturi talpyklos metalinėms drožlėms, susidarančioms galandant. Norėdami jas pašalinti, išimkite prietaiso apačioje esančius plastikinius kištukus ir švelniai pakratykite prietaisą.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Įtampa: 230V ~50Hz

Galia: 40W

Maksimali galia: 60W



Dėl aplinkosaugos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vežinių pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar 230 V ~ 50 Hz kontaktlīdzi.
- Lielākai lietošanas drošībai vienlaicīgi nepievienojiet vairākas elektroierīces vienā ķēdē.
4. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams uzstādīt elektriskās ķēdes slēgumā atdalītās strāvas ierīci (RCD) ar

- nominālo atdalītās strāvas nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
5. Piegādes kabelis nedrīkst karāties pāri galda malām vai pieskarties karstām virsmām.
6. Lietojot ierīci bērnu klātbūtnē, ievērojiet īpašu piesardzību. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
7. BRĪDINĀJUMS: neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdai bez uzraudzības.
8. BRĪDINĀJUMS: Ierīci turiet bērniem nepieejamā vietā.
9. BRĪDINĀJUMS: pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEVAĻIET vilkt par elektrotīkla vadu.
10. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.
11. Brīdinājums: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, kā arī personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja šīs personas ir saņēmušas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un ir informētas par bīstamību, kas saistīta ar ierīces izmantošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
13. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros autokrēslos).
14. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.

15. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
16. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām ēdiena gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u.c.....
17. Neatbrīvojiet ierīces iekšpusi no putekļiem, netīrumiem vai citiem svešķermeņiem, izmantojot asus vai metāla priekšmetus.
18. Izvairieties no saskares ar ierīces kustīgajām daļām.
19. Nelejiet ūdeni vai citus šķidrumus uz ierīces vai uz asinātā naža.
20. Ierīce ir paredzēta nažu asināšanai ar taisniem asmeņiem. Neasiniet zobveida nažus vai šķēres!
21. Nepārbaudiet naža malas asumu ar pirkstiem.
22. Nekad neievietojiet naža galu asinātājā - tas var sabojāt asinātāju un nazi.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms ierīces tīrīšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Noslaukiet ierīces ārpusi, izmantojot sausu drānu. Tīrīšanas nolūkā ierīci neielieciet ūdenī. Ierīcei nav konteinera metāla skaidām, kas rodas asināšanas laikā. Lai tās noņemtu, izņemiet ierīces apakšdaļā izvietoto plastmasas aizbāzni un viegli sakratiet ierīci.

IERĪCES APRAKSTS

1. Pirms asināšanas atvērums
2. Pulēšanas atvērums
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
4. Piesūcekņi

IERĪCES LIETOŠANA

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas. Nedaudz samitriniet piesūcekņus, lai novērstu ierīces slīdēšanu uz galda virsmas.
2. Ievietojiet naža asmeni secīgi abās asināšanas daļās (1) atverēs, kas atrodas ierīces kreisajā pusē. Sāciet ievietot nazi asinātājā ar to asmeņa daļu, kas atrodas asmeņa galā (vietā, kur satiekas rokturis un naža griezējdaļa). Pārvietojiet naža asmeni abos virzienos, paralēli galda virsmas virsmai, vispirms asināmās daļās (1) kreisajā un pēc tam labajā slotā. Ja turpiniet asināt naža galu, paceliet naža galu nedaudz uz augšu un viegli pārvietojiet to uz priekšu un atpakaļ asināšanas daļā. Atkārtojiet šo procesu, līdz naža asmens ir pietiekami ass. Lai optimāli uzasinātu katru naža asmeni 5 cm garumā, šis naža garums ierīces pirmajā caurumā (1) jāpārvieto 1 sekundi.
3. Ievietojiet naža asmeni secīgi abās slīpēšanas sekcijās (2) atverēs, kas atrodas ierīces labajā pusē. Sāciet ievietot nazi asinātājā ar to naža daļu, kas atrodas pie tā saknes (vietā, kur savienojas rokturis un naža griezējdaļa). Pārvietojiet naža asmeni abos virzienos, paralēli galda virsmas virsmai, vispirms kreisajā un pēc tam labajā asināmās daļās (2) slotā. Ja turpiniet slīpēt naža galu, paceliet naža galu nedaudz uz augšu un viegli pārvietojiet to slīpēšanas daļā uz

priekšu un atpakaļ. Atkārtojiet šo procesu, līdz naža asmens ir gluds un spīdīgs. Lai optimāli noslīpētu katru 5 cm asmeni, šis naža garums ir jāpārvieto iekārtas otrajā caurumā (2) uz 1 sekundi.

4. Kad asināšana ir pabeigta, nomazgājiet nazi siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms ierīces tīrīšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Noslaukiet ierīces ārpusi, izmantojot sausu drānu. Neielieciet ierīci tīrīšanai ūdenī. Ierīcei nav konteinera metāla skaidām, kas rodas asināšanas laikā. Lai tās noņemtu, izņemiet ierīces apakšdaļā esošo plastmasas aizbāzni un viegli sakratiet ierīci.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Spriegums: 230V ~ 50Hz

Jauda: 40W

Maksimālā jauda: 60W



Vides aizsardzībai. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīce ir baterijas, tās ir jāizņem un jānīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertne!**

Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevīs čeku.



Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LOE HOOLIKALT JA HOIA ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 230 V ~ 50 Hz pistikupessa. Suurema kasutuskindluse tagamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida

elektrispetsialistiga.

5. Toitekaabel ei tohi rippuda üle laua serva ega puudutada kuuma pinda.

6. Olge eriti ettevaatlik, kui seadet kasutatakse laste juuresolekul.

Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadet tundnud, seadet kasutada.

7. HOIATUS: ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.

8. HOIATUS: hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

9. HOIATUS: Pärast kasutamist eemaldage alati pistik pistikupesa pistikupesast, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.

10. HOIATUS: Enne seadme puhastamist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

11. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

12. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed, või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

13. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes eluruumides).

14. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.

15. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult.

Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

16. Asetage seade jahedale stabiilsele, tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamisseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.....

17. Ärge eemaldage seadme sisemusest tolmu, mustust või muid võõrkehi teravate või metallist esemetega.

18. Vältige kokkupuudet seadme liikuvate osadega.

19. Ärge kunagi valage vett või muid vedelikke seadme või teritatud noa kohale.

20. Seade on mõeldud sirgete teradega nugade teritamiseks. Ärge teritage hammastatud noad või käärid! 21. Ärge kontrollige noa teravust sõrmedega.

22. Ärge kunagi pange noa otsa teritusseadmesse - see võib kahjustada teritusseadet ja nuga.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne seadme puhastamist tõmmake pistik pistikupesast välja. Pühkige seadme välispinda kuiva lapiga. Ärge pange seadet puhastamiseks vette. Seadmel ei ole konteinerit teritamise käigus tekkivate metallijäätmete jaoks. Nende eemaldamiseks eemaldage seadme allosas asuvad plastkorgid ja raputage seadet ettevaatlikult.

SEADME KIRJELDUS

1. Teritamiseelne avaus
2. Poleerimisava
3. Sisse/välja nupp
4. Iminapad

SEADME KASUTAMINE

1. Asetage seade tasasele pinnale. Niisutage iminappe veidi, et vältida seadme libisemist lauaplaadil.
2. Asetage noatera järjestikku seadme vasakul küljel asuva teritusosa (1) mõlemasse pilusse. Alustage noa sisestamist teritusseadmesse tera otsas asuva teraosaga (punkt, kus käepide ja noa lõikev osa kohtuvad). Liigutage noatera mõlemas suunas, paralleelselt lauapinnaga, kõigepealt teritusosa vasakusse ja seejärel paremasse pilusse (1). Kui te jätkate noa otsa teritamist, tõstke noa otsa otsa veidi ülespoole ja liigutage seda ettevaatlikult edasi-tagasi teritusrattas. Korrake protsessi, kuni noatera on piisavalt terav. Iga 5 sentimeetri pikkuse tera optimaalseks teritamiseks peate seda noapikkust seadme esimeses augus (1) 1 sekundi jooksul liigutama.
3. Asetage noatera järjestikku seadme paremal küljel asuva lihvimisosa (2) mõlemasse avasse. Alustage noa sisestamist teritusseadmesse selle teraosaga juurest (punkt, kus käepide ja noa lõikeosa ühinevad). Liigutage noatera mõlemas suunas, paralleelselt lauapinnaga, esmalt vasakusse ja seejärel paremasse lihvimisosa (2) pilusse. Kui te jätkate noa otsa lihvimist, tõstke noa otsa otsa veidi ülespoole ja liigutage seda ettevaatlikult edasi-tagasi lihvimisosas. Korrake protsessi, kuni noatera on sile ja läikiv. Et lihvida optimaalselt iga 5 sentimeetri pikkust tera, peate seda noa

pikkust liigutama masina teises augus (2) 1 sekundi jooksul.

4. Kui olete teritamise lõpetanud, peske nuga sooja vees koos pesuvahendiga.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne seadme puhastamist tõmmake pistik pistikupesast välja. Pühkige seadme välispinda kuiva lapiga. Ärge asetage seadet puhastamiseks vette. Seadmel ei ole konteinerit teritamise käigus tekkivate metallijäätmete jaoks. Nende eemaldamiseks eemaldage seadme allosas asuvad plastkorgid ja raputage seadet ettevaatlikult.

TEHNILISED ANDMED

Pinge: elektriline pinge: 230V ~50Hz

Võimsus: 40W

Maksimaalne võimsus: 60W



Keskkonna hvides. Papppakendid ja polietüleenist (PE) kotid tuleb vastavalt kirjeldusele visata asjakohastesse konteineritesse olmejätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisalduvad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejätmete prügikasti!**



Teenindus Kui soovite osta varuosad või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kvittsiingi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatlal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 230 V ~ 50 Hz-es konnektorba csatlakoztassa. A nagyobb használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel

kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

5. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

6. A készülék használatakor különös óvatossággal járjon el, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

7. FIGYELMEZTETÉS: ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

8. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket gyermekek számára elérhetetlen helyen.

9. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

10. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból.

11. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

13. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).

14. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

15. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

16. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, például elektromos tűzhelytől, gázégőtől, stb.....

17. Ne távolítsa el a készülék belsejéből a port, szennyeződések vagy más idegen testeket éles vagy fémtárgyakkal.

18. Kerülje a készülék mozgó részeivel való érintkezést.

19. Soha ne öntsön vizet vagy más folyadékot a készülékre vagy az élesített késre.

20. A készüléket egyenes pengéjű kések élezésére tervezték. Ne élezzon fogazott késeket vagy ollókat! 21. Ne ellenőrizze a kés élének élességét az ujjával.

22. Soha ne dugja a kés hegyét az élezőbe - az élező és a kés sérülését okozhatja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék tisztítása előtt húzza ki a dugót a konnektorból. Száraz ruhával törölje át a készülék külsejét. Ne tegye a készüléket vízbe a tisztításhoz. A készülék nem rendelkezik tárolóval az élezés során keletkező fémreszelék számára. Ezek eltávolításához távolítsa el a készülék alján található műanyag dugókat, és óvatosan rázza fel a készüléket.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Élezés előtti nyílás
2. Polírozó nyílás
3. Be/kikapcsoló gomb
4. Szívókupakok

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Helyezze a készüléket egy sík felületre. Nedvesítse meg egy kicsit a tapadókorongokat, hogy a készülék ne

csúszkáljon az asztallapon.

2. Helyezze a késpengét egymás után a készülék bal oldalán található élezőrész (1) mindkét nyílásába. Kezdje el a kést az élezőbe helyezni a penge hegyénél lévő részével (a kés markolatának és vágó részének találkozási pontja). Mozgassa a késpengét mindkét irányba, az asztallap felületével párhuzamosan, először az élezőrész (1) bal, majd jobb oldali nyílásába. Ha a kés hegyének élezéséhez folyamodik, emelje a késhegy csúcsát kissé felfelé, és óvatosan mozgassa előre-hátra az élezőtárcsán. Ismételje meg a folyamatot, amíg a késpenge kellően éles nem lesz. Az optimális élezéshez minden egyes 5 centiméteres késpenge hosszát 1 másodpercig kell mozgatnia a készülék első furatában (1).

3. Helyezze a késpengét egymás után a készülék jobb oldalán található csiszolórész (2) mindkét nyílásába. Kezdje el a kést az élezőbe helyezni a penge gyökerénél lévő részével (az a pont, ahol a kés markolata és vágó része összeér). Mozgassa a késpengét mindkét irányba, az asztallap felületével párhuzamosan, először a köszörrész (2) bal, majd jobb oldali nyílásába. Ha a kés hegyének csiszolásához folyamodik, emelje a késhegy csúcsát kissé felfelé, és finoman mozgatja előre-hátra a csiszolótárcsán. Ismételje a folyamatot, amíg a késpenge sima és fényes nem lesz. Ahhoz, hogy a kés minden 5 centiméterét optimálisan csiszolja, ezt a késhosszat 1 másodpercig kell mozgatnia a gép második furatában (2).

4. Ha befejezte az élezést, mossa el a kést meleg vízben, mosószerrel.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék tisztítása előtt húzza ki a dugót a konnektorból. Száraz ruhával törölje át a készülék külsejét. Ne tegye a készüléket vízbe a tisztításhoz. A készülék nem rendelkezik tárolóval az élezés során keletkező fémreszelék számára. Ezek eltávolításához távolítsa el a készülék alján található műanyag dugókat, és óvatosan rázza fel a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: feszültség: 230V ~50Hz

Teljesítmény: 40W

Max. teljesítmény: 60W



A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukzív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasa van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyújtott kiállít kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod

neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.

2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.

3. Conectați aparatul numai la o priză de 230 V ~ 50 Hz.

Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.

4. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.

5. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

6. Aveți grijă deosebită la utilizarea aparatului atunci când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.

7. AVERTISMENT: nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat la o priză.

8. AVERTISMENT: nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

9. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare prin prinderea prizei cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

10. AVERTISMENT: Înainte de a curăța aparatul, scoateți cablul de alimentare din priză.

11. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie

să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

13. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

14. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

15. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

16. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz, etc.....

17. Nu îndepărtați praful, murdăria sau alte corpuri străine din interiorul aparatului folosind obiecte ascuțite sau metalice.

18. Evitați contactul cu părțile mobile ale aparatului.

19. Nu turnați niciodată apă sau alte lichide peste aparat sau peste cuțitul ascuțit.

20. Aparatul este conceput pentru ascuțirea cuțitelor cu lame drepte. Nu ascuțiți lamele zimțate sau foarfecele! 21. Nu verificați ascuțimea muchiei cuțitului cu degetele.

22. Nu introduceți niciodată vârful cuțitului în ascuțitor - se pot produce deteriorări ale ascuțitorului și ale cuțitului.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a curăța aparatul, scoateți ștecherul din priză. Ștergeți exteriorul aparatului folosind o cârpă uscată. Nu introduceți aparatul în apă pentru curățare. Aparatul nu dispune de un recipient pentru lima metalică generată în timpul ascuțirii. Pentru a le elimina, scoateți dopurile de plastic situate în partea inferioară a aparatului și scuturați ușor aparatul.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Orificiu de pre-ascuțire
2. Orificiu de lustruire
3. Buton pornire/oprire
4. Ventuze

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană. Umeziți puțin ventuzele pentru a preveni alunecarea aparatului pe suprafața mesei.
2. Așezați secvențial lama cuțitului în ambele fante ale părții de ascuțit (1), situată pe partea stângă a aparatului. Începeți să introduceți cuțitul în ascuțitor cu partea lamei situată la vârful lamei (punctul în care se întâlnesc mânerul și partea tăioasă a cuțitului). Deplasați lama cuțitului în ambele direcții, paralel cu suprafața mesei, mai întâi în fanta din stânga și apoi în cea din dreapta a părții de ascuțit (1). Dacă procedați la ascuțirea vârfului cuțitului, ridicați ușor în sus vârful capacului cuțitului și mișcați-l ușor înainte și înapoi în roata de ascuțit. Repetați procesul până când lama cuțitului este suficient de ascuțită. Pentru a ascuți în mod optim fiecare 5 centimetri de lamă, trebuie să mișcați această lungime de cuțit în prima gaură a dispozitivului (1) pentru o perioadă de 1 secundă.
3. Introduceți secvențial lama cuțitului în ambele fante ale secțiunii de ascuțire (2), situate în partea dreaptă a dispozitivului. Începeți să introduceți cuțitul în ascuțitor cu partea lamei situată la rădăcina sa (punctul în care se unesc mânerul și partea tăioasă a cuțitului). Deplasați lama cuțitului în ambele direcții, paralel cu suprafața mesei, mai întâi în fanta din stânga și apoi în cea din dreapta a părții de ascuțit (2). Dacă procedați la șlefuirea vârfului cuțitului, ridicați ușor în sus vârful capacului cuțitului și mișcați-l ușor înainte și înapoi în roata de șlefuit. Repetați procesul până când lama cuțitului este netedă și lucioasă. Pentru a șlefui în mod optim fiecare 5 centimetri de lamă, trebuie să deplasați această lungime de cuțit în a doua gaură a mașinii (2) pentru o perioadă de 1 secundă.
4. Când ați terminat de ascuțit, spălați cuțitul în apă caldă cu detergent.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a curăța aparatul, scoateți ștecherul din priză. Ștergeți exteriorul aparatului folosind o cârpă uscată. Nu introduceți aparatul în apă pentru curățare. Aparatul nu dispune de un recipient pentru lima metalică generată în timpul ascuțirii. Pentru a le elimina, scoateți dopurile de plastic situate în partea inferioară a aparatului și scuturați ușor aparatul.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune: 230V ~50Hz

Putere: 40W

Putere max.: 60W



Pentru bielele mediului. Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări cancerogene. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

**OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ
POUŽITÍ**

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do zásuvky 230 V ~ 50 Hz.
Pro větší bezpečnost používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů najednou.
4. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
5. Přívodní kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
6. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
7. VAROVÁNÍ: nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
8. VAROVÁNÍ: spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí.
9. VAROVÁNÍ: Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
10. VAROVÁNÍ: Před čištěním spotřebiče odpojte síťovou šňůru ze zásuvky.
11. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

13. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné vozy).

14. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.

15. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odnešte do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

16. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.....

17. Neodstraňujte prach, nečistoty nebo jiná cizí tělesa z vnitřku spotřebiče pomocí ostrých nebo kovových předmětů.

18. Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi spotřebiče.

19. Spotřebič ani naostřený nůž nikdy nelijte vodou ani jinými tekutinami.

20. Přístroj je určen k broušení nožů s rovným ostřím. Neostřete zubaté nože ani nůžky! 21. Nekontrolujte ostrost ostří nože prsty.

22. Nikdy nevrháte špičku nože do brousku - mohlo by dojít k poškození brousku a nože.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním spotřebiče vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vnější stranu přístroje otřete suchým hadříkem. Při čištění spotřebiče nevrháte do vody. Přístroj není vybaven nádobou na kovové piliny vznikající při broušení. Chcete-li je odstranit, vyjměte plastové zátky umístěné ve spodní části přístroje a přístrojem jemně zatřeste.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Otvor před ostřením
2. Leštící otvor
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí
4. Přísavky

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

1. Umístěte přístroj na rovný povrch. Trochu navlhčete přísavky, aby přístroj neklouzal po desce stolu.
2. Umístěte čepel nože postupně do obou otvorů ostřicí části (1), která se nachází na levé straně přístroje. Začněte vkládat nůž do brousku části čepele umístěnou na špičce nože (místo, kde se stýká rukojeť a řezná část nože). Pohybujte ostřím nože v obou směrech, rovnoběžně s povrchem desky stolu, nejprve v levé a poté v pravé šterbině ostřicí části (1). Pokud pokračujete v broušení špičky nože, zvedněte špičku nožové čepele mírně nahoru a jemně s ní pohybuje v ostřicím kolečku sem a tam. Postup opakujte, dokud nebude čepel nože dostatečně ostrá. Chcete-li optimálně nabrousit každých 5 cm čepele, musíte touto délkou nože pohybovat v prvním otvoru zařízení (1) po dobu 1 sekundy.
3. Umístěte čepel nože postupně do obou otvorů brusné části (2), která se nachází na pravé straně zařízení. Začněte vkládat nůž do brousku tou částí čepele, která se nachází u jejího kořene (místo, kde se spojuje rukojeť a řezná část nože). Pohybujte ostřím nože v obou směrech, rovnoběžně s povrchem desky stolu, nejprve v levé a poté v pravé šterbině brusné části (2). Pokud pokračujete v broušení špičky nože, zvedněte špičku nožové čepele mírně nahoru a jemně s ní pohybuje v brusném kotočci sem a tam. Postup opakujte, dokud nebude čepel nože hladká a lesklá. Chcete-li optimálně brousit každých 5 centimetrů čepele, musíte touto délkou nože pohybovat ve druhém otvoru zařízení (2) po dobu 1 sekundy.
4. Po dokončení broušení omyjte nůž v teplé vodě se saponátem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním spotřebiče vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vnější stranu spotřebiče otřete suchým hadříkem. Přístroj při čištění nevrháte do vody. Přístroj není vybaven nádobou na kovové piliny vznikající při broušení. Chcete-li je odstranit, vyjměte plastové zátky umístěné ve spodní části přístroje a přístrojem jemně zatřeste.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí: 230V ~50Hz

Výkon: 40W

Maximální výkon: 60W



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevrhajte do popelnice na komunální odpad!** Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

**ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ
ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к розетке 230 В ~ 50 Гц. Для большей безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
5. Кабель питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
6. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора, когда рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: храните прибор в недоступном для детей месте.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования всегда

вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед чисткой прибора выньте вилку сетевого шнура из розетки.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

13. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

14. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.

15. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться

только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

16. Поместите прибор на прохладную устойчивую ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д.

17. Не удаляйте пыль, грязь или другие инородные тела из внутренней части прибора с помощью острых или металлических предметов.

18. Избегайте контакта с движущимися частями прибора.

19. Никогда не лейте воду или другие жидкости на прибор или на заточенный нож.

20. Прибор предназначен для заточки ножей с прямыми лезвиями. Не затачивайте серрейторные ножи или ножницы!

21. Не проверяйте остроту кромки ножа пальцами.

22. Никогда не вставляйте кончик ножа в точилку - это может привести к повреждению точилки и ножа.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой прибора выньте вилку из розетки. Протрите внешнюю поверхность прибора сухой тканью. Не помещайте прибор в воду для чистки. В приборе нет контейнера для металлических опилок, образующихся при заточке. Чтобы удалить их, выньте пластиковые заглушки, расположенные в нижней части прибора, и осторожно встряхните прибор.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Отверстие для предварительной заточки
2. Полировочное отверстие
3. Кнопка включения/выключения
4. Присоски

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Поместите прибор на ровную поверхность. Немного увлажните присоски, чтобы прибор не скользил по столешнице.
2. Поместите лезвие ножа последовательно в оба слота точильной части (1), расположенной на левой стороне прибора. Начинайте вставлять нож в точилку с той части лезвия, которая находится на кончике ножа (в месте соприкосновения рукоятки и режущей части ножа). Перемещайте лезвие ножа в обоих направлениях, параллельно поверхности столешницы, сначала в левый, а затем в правый паз точильной части (1). Если вы собираетесь затачивать кончик ножа, слегка приподнимите кончик ножа вверх и аккуратно двигайте его вперед-назад в точильном круте. Повторяйте этот процесс до тех пор, пока лезвие ножа не станет достаточно острым. Для оптимальной заточки каждого 5-сантиметрового лезвия необходимо перемещать нож такой длины в первом отверстии устройства (1) в течение 1 секунды.
3. Поместите лезвие ножа последовательно в оба гнезда точильной секции (2), расположенной с правой стороны прибора. Начинайте вставлять нож в точилку с той части лезвия, которая находится у его корня

(место соединения рукоятки и режущей части ножа). Перемещайте лезвие ножа в обоих направлениях, параллельно поверхности столешницы, сначала в левый, а затем в правый паз точильной части (2). Если вы собираетесь шлифовать кончик ножа, слегка приподнимите кончик ножа вверх и аккуратно двигайте его взад-вперед по шлифовальному кругу. Повторяйте процесс, пока лезвие ножа не станет гладким и блестящим. Чтобы оптимально отшлифовать каждые 5 сантиметров лезвия, необходимо перемещать нож такой длины во втором отверстии станка (2) в течение 1 секунды.

4. По окончании заточки вымойте нож в теплой воде с моющим средством.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой прибора выньте вилку из розетки. Протрите внешнюю поверхность прибора сухой тканью. Не помещайте прибор в воду для чистки. В приборе нет контейнера для металлических опилок, образующихся при заточке. Чтобы удалить их, выньте пластиковые заглушки, расположенные в нижней части прибора, и осторожно встряхните прибор.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 230V ~50Hz

Мощность: 40 Вт

Макс. мощность: 60 Вт



В целях защиты окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν

είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.

3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα 230 V ~ 50 Hz.

Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή ρεύματος διαρροής (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

5. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

6. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται κοντά παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη σε πρίζα χωρίς επίβλεψη.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φιν από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο

καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

13. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

14. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.

15. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

16. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.....

17. Μην αφαιρείτε σκόνη, ρύπους ή άλλα ξένα σώματα από το εσωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα.

18. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη της συσκευής.

19. Μην ρίχνετε ποτέ νερό ή άλλα υγρά πάνω στη συσκευή ή στο ακονισμένο μαχαίρι.

20. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για το ακόνισμα μαχαιριών με ευθείες λεπίδες. Μην ακονίζετε πριονωτά μαχαίρια ή ψαλίδια! 21. Μην ελέγχετε την αιχμηρότητα της ακμής του μαχαιριού με τα δάχτυλά σας.

22. Ποτέ μην εισάγετε την άκρη του μαχαιριού μέσα στην ξύστρα - μπορεί να προκληθεί ζημιά στην ξύστρα και το μαχαίρι.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βγάλτε το φιλ από την πρίζα. Σκουπίστε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί. Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα σε νερό για τον καθαρισμό της. Η συσκευή δεν διαθέτει δοχείο για τα μεταλλικά ρινίσματα που παράγονται κατά την όξυνση. Για να τα απομακρύνετε, αφαιρέστε τα πλαστικά βύσματα που βρίσκονται στο κάτω μέρος της συσκευής και ανακινήστε απαλά τη συσκευή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Άνοιγμα πριν από την όξυνση
2. Άνοιγμα στίλβωσης
3. Κουμπί on/off
4. Κύπελλα αναρρόφησης

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια. Βρέξτε λίγο τις βεντούζες για να μην γλιστράει η συσκευή στην επιφάνεια του τραπέζιού.
2. Τοποθετήστε διαδοχικά τη λεπίδα του μαχαιριού και στις δύο υποδοχές του τμήματος ακονίσματος (1), που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά της συσκευής. Ξεκινήστε να εισάγετε το μαχαίρι στο ακονιστήρι με το τμήμα της λεπίδας που βρίσκεται στην άκρη της λεπίδας (το σημείο όπου συναντιούνται η λαβή και το κοπτικό τμήμα του μαχαιριού). Μετακινήστε τη λεπίδα του μαχαιριού και προς τις δύο κατευθύνσεις, παράλληλα με την επιφάνεια της επιφάνειας του τραπέζιού, πρώτα στην αριστερή και στη συνέχεια στη δεξιά σχισμή του τμήματος ακονίσματος (1). Εάν προχωράτε στο ακόνισμα της άκρης του μαχαιριού, ανασηκώστε την άκρη του καπακιού του μαχαιριού ελαφρώς προς τα πάνω και μετακινήστε την απαλά μπρος-πίσω στον τροχό ακονίσματος. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι η λεπίδα του μαχαιριού να είναι επαρκώς κοφτερή. Για να ακονίσετε βέλτιστα κάθε 5 εκατοστά λεπίδας, πρέπει να μετακινήσετε αυτό το μήκος μαχαιριού στην πρώτη οπή της συσκευής (1) για χρονικό διάστημα 1 δευτερολέπτου.
3. Τοποθετήστε διαδοχικά τη λεπίδα του μαχαιριού και στις δύο υποδοχές του τμήματος λείανσης (2), που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της συσκευής. Ξεκινήστε να εισάγετε το μαχαίρι στο ακονιστήρι με το τμήμα της λεπίδας που βρίσκεται στη ρίζα του (το σημείο όπου ενώνονται η λαβή και το κοπτικό τμήμα του μαχαιριού). Μετακινήστε τη λεπίδα του μαχαιριού και προς τις δύο κατευθύνσεις, παράλληλα με την επιφάνεια της επιφάνειας του τραπέζιού, πρώτα στην αριστερή και στη συνέχεια στη δεξιά σχισμή του τμήματος λείανσης (2). Εάν προχωράτε στο τρόχισμα της άκρης του μαχαιριού, ανασηκώστε την άκρη του καπακιού του μαχαιριού ελαφρώς προς τα πάνω και μετακινήστε την απαλά μπρος-πίσω στον τροχό λείανσης. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι η λεπίδα του μαχαιριού να είναι λεία και γυαλιστερή. Για τη βέλτιστη λείανση κάθε 5 εκατοστών της λεπίδας, πρέπει να μετακινήσετε αυτό το μήκος μαχαιριού στη δεύτερη οπή του μηχανήματος (2) για διάστημα 1 δευτερολέπτου.
4. Όταν ολοκληρώσετε το ακόνισμα, πλύνετε το μαχαίρι σε ζεστό νερό με απορρυπαντικό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βγάλτε το φιλ από την πρίζα. Σκουπίστε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί. Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα σε νερό για τον καθαρισμό της. Η συσκευή δεν διαθέτει δοχείο για τα μεταλλικά ρινίσματα που παράγονται κατά την όξυνση. Για να τα απομακρύνετε, αφαιρέστε τα πλαστικά βύσματα που βρίσκονται στο κάτω μέρος της συσκευής και ανακινήστε απαλά τη συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση: 50Hz
Ισχύς: 40W
Μέγιστη ισχύς: 60W



Για χάρη του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το σκύα και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een 230 V ~ 50 Hz stopcontact. Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.
4. Voor extra bescherming is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit te installeren. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
5. De voedingskabel mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
6. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de

buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het niet gebruiken.

7. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht op een stopcontact aangesloten.

8. WAARSCHUWING: Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

9. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

10. WAARSCHUWING: Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

11. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

12. WAARSCHUWING: Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van de apparatuur, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van de apparatuur en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

13. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).

14. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.

15. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als

het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.

16. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, etc.....

17. Verwijder geen stof, vuil of andere vreemde voorwerpen van de binnenkant van het apparaat met scherpe of metalen voorwerpen.

18. Vermijd contact met bewegende delen van het apparaat.

19. Giet nooit water of andere vloeistoffen over het apparaat of het geslepen mes.

20. Het apparaat is ontworpen voor het slijpen van messen met rechte lemmeten. Slijp geen kartelmessen of scharen! 21.

Controleer de scherppte van het mes niet met je vingers.

22. Steek nooit de punt van het mes in de slijper - dit kan leiden tot beschadiging van de slijper en het mes.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Veeg de buitenkant van het apparaat schoon met een droge doek. Plaats het apparaat niet in water om het schoon te maken. Het apparaat heeft geen opvangbak voor het metaalvijsel dat vrijkomt tijdens het slijpen. Om deze te verwijderen, verwijdert u de plastic pluggen aan de onderkant van het apparaat en schudt u het apparaat voorzichtig.

BESCHRIJVING APPARAAT

1. Voorslijpopening
2. Slijpopening
3. Aan/uit-knop
4. Zuignappen

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond. Maak de zuignappen een beetje vochtig om te voorkomen dat het apparaat over het tafelblad glijdt.

2. Plaats het mesblad achtereenvolgens in beide sleuven van het slijpgedeelte (1), dat zich aan de linkerkant van het apparaat bevindt. Begin het mes in de slijper te steken met het deel van het lemmet dat zich aan de punt van het lemmet bevindt (het punt waar het handvat en het snijgedeelte van het mes samenkomen). Beweeg het mesblad in beide richtingen, parallel aan het tafelblad, eerst in de linker en dan in de rechter sleuf van het slijpgedeelte (1). Als je de punt van het mes gaat slijpen, til dan de punt van het mes iets op en beweeg het voorzichtig heen en weer in het

slijpwiël. Herhaal dit proces tot het lemmet voldoende scherp is. Om elke 5 centimeter lemmet optimaal te slijpen, moet je deze lengte van het mes gedurende 1 seconde in het eerste gat van het apparaat (1) bewegen.

3. Plaats het lemmet achtereenvolgens in beide sleuven van het slijpgedeelte (2), dat zich aan de rechterkant van het apparaat bevindt. Begin het mes in de slijper te steken met het deel van het mes dat zich aan de wortel bevindt (het punt waar het handvat en het snijgedeelte van het mes samenkomen). Beweeg het mesblad in beide richtingen, parallel aan het tafelblad, eerst in de linker en dan in de rechter sleuf van het slijpdeel (2). Als je de punt van het mes gaat slijpen, til dan de punt van het mes iets op en beweeg het voorzichtig heen en weer in het slijpwiël. Herhaal dit proces tot het lemmet glad en glanzend is. Om elke 5 centimeter van het lemmet optimaal te slijpen, moet je deze lengte van het mes gedurende 1 seconde in het tweede gat van de machine (2) bewegen.

4. Als je klaar bent met slijpen, was je het mes in warm water met afwasmiddel.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact voordat je het apparaat schoonmaakt. Neem de buitenkant van het apparaat af met een droge doek. Plaats het apparaat niet in water om het schoon te maken. Het apparaat heeft geen opvangbak voor het metaalvijsel dat vrijkomt tijdens het slijpen. Om deze te verwijderen, verwijdt u de plastic pluggen aan de onderkant van het apparaat en schudt u het apparaat voorzichtig.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Spanning: 230V ~50Hz

Vermogen: 40W

Max. vermogen: 60W



Voer het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.

2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno

predvideno uporabo.

3. Napravo priključite samo v vtičnico 230 V ~ 50 Hz.

Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.

4. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.

5. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

6. Pri uporabi naprave v bližini otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo ne dovolite, da bi napravo uporabljali otroci ali osebe, ki niso seznanjene z napravo.

7. OPOZORILO: aparata, ki je priključen v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

8. OPOZORILO: napravo hranite na mestu, ki je nedosegljivo otrokom.

9. OPOZORILO: po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.

10. OPOZORILO: Pred čiščenjem aparata izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.

11. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

13. Kabla, vtiča ali celotne enote ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež,

sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).

14. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.

15. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblašteni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

16. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.....

17. Ne odstranjujte prahu, umazanije ali drugih tujkov iz notranjosti naprave z ostrimi ali kovinskimi predmeti.

18. Izogibajte se stiku z gibljivimi deli naprave.

19. Naprave ali naostrenega noža nikoli ne polivajte z vodo ali drugimi tekočinami.

20. Naprava je namenjena ostrenju nožev z ravnimi rezili. Ne ostrite nazobčanih nožev ali škarij! 21. Ne preverjajte ostrine roba noža s prsti.

22. Nikoli ne vstavljajte konice noža v brusilnik - lahko pride do poškodb brusilnika in noža.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem naprave izvlecite vtič iz vtičnice. Zunanost naprave obrišite s suho krpo. Pri čiščenju naprave ne postavljajte v vodo. Naprava nima posode za kovinske opilke, ki nastanejo med ostrenjem. Če jih želite odstraniti, odstranite plastična čepka, ki se nahajata na dnu naprave, in napravo nežno pretresite.

OPIS NAPRAVE

1. Odprtina pred ostrenjem
2. Odprtina za poliranje
3. Gumb za vklop/izklop
4. Sesalni lončki

UPORABA NAPRAVE

1. Napravo postavite na ravno površino. Nekoliko navlažite priseske, da preprečite drsenje naprave po namizni plošči.
2. Rezilo noža zaporedno vstavite v obe reži brusilnega dela (1), ki se nahaja na levi strani naprave. Nož začnite vstavljati v napravo za ostrenje z delom rezila, ki se nahaja na konici rezila (točka, kjer se stikata ročaj in rezalni del noža). Rezilo noža premikajte v obe smeri, vzporedno s površino namizne plošče, najprej v levo in nato v desno režo brusilnega dela (1). Če nadaljujete z ostrenjem konice noža, dvignite konico pokrovčka noža rahlo navzgor in jo nežno premikajte naprej in nazaj v brusilnem kolescu. Postopek ponavljajte, dokler rezilo noža ni dovolj ostro. Za optimalno ostrenje vsakih 5 centimetrov rezila morate to dolžino noža premikati v prvi odprtini naprave (1) 1 sekundo.
3. Rezilo noža zaporedno vstavite v obe odprtini brusilnega dela (2), ki se nahaja na desni strani naprave. Začni vstavljati nož v brusilnik z delom rezila, ki se nahaja pri njegovem korenu (točka, kjer se stikata ročaj in rezalni del noža). Rezilo noža premikajte v obe smeri, vzporedno s površino namizne plošče, najprej v levo in nato v desno režo brusilnega dela (2). Če nadaljujete z brušenjem konice noža, dvignite konico pokrovčka noža rahlo navzgor in jo nežno premikajte naprej in nazaj v brusilnem delu. Postopek ponavljajte, dokler rezilo noža ni gladko in sijoče. Za optimalno brušenje vsakih 5 centimetrov rezila morate to dolžino noža premikati v drugi odprtini naprave (2) 1 sekundo.
4. Ko končate z brušenjem, nož operite v topli vodi z detergentom.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem naprave izvilcite vtič iz vtičnice. Zunanost aparata obrišite s suho krpo. Pri čiščenju naprave ne postavljajte v vodo. Naprava nima posode za kovinske opilke, ki nastanejo med ostrenjem. Če jih želite odstraniti, odstranite plastična čepka, ki se nahajata na dnu naprave, in napravo nežno pretresite.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost: 230V ~50Hz

Moč: 40W

Največja moč: 60W



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**



Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.

2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 230 V ~ 50 Hz pistorasiaan.
Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
5. Syöttökaapeli ei saa roikkua pöydän reunan yli eikä koskettaa kuumia pintoja.
6. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten ollessa paikalla. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
7. VAROITUS: älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
8. VAROITUS: Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
9. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
10. VAROITUS: Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
11. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
13. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade,

aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

14. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.

15. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

16. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliedestä, kaasupolttimesta jne.....

17. Älä poista pölyä, likaa tai muita vieraita aineita laitteen sisältä terävillä tai metalliesineillä.

18. Vältä kosketusta laitteen liikkuviin osiin.

19. Älä koskaan kaada vettä tai muita nesteitä laitteen tai teroitettujen veitsien päälle.

20. Laite on tarkoitettu suorateräisten veitsien teroittamiseen. Älä teroita sahalaitaisia teriä tai saksia! 21. Älä tarkista veitsen terävyyttä sormilla.

22. Älä koskaan työnnä veitsen kärkeä teroittimeen - teroitin ja veitsi voivat vaurioitua.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista. Pyyhi laitteen ulkopuoli kuivalla liinalla. Älä laita laitetta veteen puhdistusta varten. Laitteessa ei ole säiliötä teroituksen aikana syntyville metallilastuille. Voit poistaa ne irrottamalla laitteen pohjassa olevat muovitulpat ja ravistamalla laitetta varovasti.

LAITTEEN KUVAAUS

1. Esiteroitinsaukko
2. Kiillotusaukko
3. On/off-painike
4. Imukupit

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Aseta laite tasaiselle alustalle. Kostuta imukuppeja hieman, jotta laite ei pääse liukumaan pöytälevyllä.
2. Aseta veitsenterä peräkkäin laitteen vasemmalla puolella olevan teroitusosan (1) molempiin aukkoihin. Aloita veitsen asettaminen teroittimeen terän kärjessä olevalla osalla (kohta, jossa kahva ja veitsen leikkuuosa kohtaavat). Siirrä veitsen terää molempiin suuntiin pöytälevyn pinnan suuntaisesti ensin teroitusosan (1) vasempaan ja sitten oikeaan aukkoon. Jos etenet teroittamaan veitsen kärkeä, nosta veitsen kärkeä hieman ylöspäin ja siirrä sitä varovasti edestakaisin teroitusosassa. Toista prosessi, kunnes veitsenterä on riittävän terävä. Jotta jokainen 5 senttimetrin mittainen terä toimitetaan optimaalisesti, sinun on liikuteltava tätä veitsenpituutta laitteen ensimmäisessä reiässä (1) yhden sekunnin ajan.
3. Aseta veitsenterä peräkkäin laitteen oikealla puolella sijaitsevan hiontaosan (2) molempiin aukkoihin. Aloita veitsen asettaminen teroitinlaitteeseen terän tyvessä olevalla osalla (kohta, jossa kahva ja veitsen leikkuuosa yhtyvät). Siirrä veitsen terää molempiin suuntiin, pöytälevyn pinnan suuntaisesti, ensin teroitusosan (2) vasempaan ja sitten oikeaan aukkoon. Jos jatkat veitsen kärjen hiontaa, nosta veitsen korkin kärkeä hieman ylöspäin ja siirrä sitä varovasti edestakaisin hiontalaikassa. Toista prosessia, kunnes veitsen terä on sileä ja kiiltävä. Jotta terän jokainen 5 senttimetriä voidaan hioa optimaalisesti, sinun on liikuteltava tätä veitsen pituutta koneen toisessa reiässä (2) 1 sekunnin ajan.
4. Kun olet lopettanut teroituksen, pese veitsi lämpimässä vedessä, jossa on pesuainetta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista. Pyyhi laitteen ulkopuoli kuivalla liinalla. Älä aseta laitetta veteen puhdistusta varten. Laitteessa ei ole säiliötä teroituksen aikana syntyville metallilastuille. Voit poistaa ne irrottamalla laitteen pohjassa olevat muovitulpat ja ravistamalla laitetta varovasti.

TEKNISET TIEDOT

Jännite: ~50Hz

Teho: 40W

Max. teho: 60W



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, koska sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteenä. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskへoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajätteenä!**

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 230 V ~ 50 Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
5. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
6. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwolić dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
7. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
8. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
9. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
10. OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem urządzenia, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
11. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod

nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

13. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

14. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

15. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

16. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....

17. Nie wolno usuwać pyłu, kurzu i innych ciał obcych z wnętrza urządzenia używając ostrych lub metalowych przedmiotów.

18. Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.

19. Nigdy nie polewaj urządzenia ani ostrzonego noża, wodą lub innymi cieczami.

20. Urządzenie przeznaczone jest do ostrzenia noży o prostych ostrzach. Nie wolno ostrzyć noży o ostrzach ząbkowanych ani nożyczek! 21. Nie sprawdzaj ostrości krawędzi noża za pomocą palców.

22. Nigdy nie wkładaj czubka noża do ostrzałki – może dojść do uszkodzenia ostrzałki oraz noża.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, wyjmij wtyczkę z gniazdka. Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię urządzenia używając suchej ściereczki. Nie wkładaj urządzenia do wody w celu jego wyczyszczenia. Urządzenie nie posiada pojemnika na opiłki metalu, powstające w trakcie ostrzenia. W celu ich usunięcia należy wyjąć plastikowe zatyczki, znajdujące się w dolnej części urządzenia i potrząsnąć delikatnie urządzeniem.

OPIS URZĄDZENIA

1. Otwór do wstępnego ostrzenia
2. Otwór do polerowania
3. Przycisk włączania / wyłączania
4. Przyssawki

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Ustaw urządzenie na płaskiej powierzchni. Zwilż odrobinę przyssawki, aby zapobiec przesuwaniu się urządzenia na blacie.
2. Umieść ostrze noża kolejno w obu szczelinach części ostrzającej (1), znajdujących się po lewej stronie urządzenia. Rozpocznij wprowadzanie noża do ostrzałki częścią ostrza znajdującą się przy jego nasadzie (miejscu łączenia rękojeści oraz części tnącej noża). Przesuwaj ostrze noża w obu kierunkach, równoległe do powierzchni blatu, początkowo w lewej, a potem w prawej szczelinie części ostrzającej (1). W przypadku, gdy przystępujesz do ostrzenia czubka noża, unieś koniec nasady noża lekko ku górze i przesuwaj go delikatnie do przodu i do tyłu w tarczy ostrzającej. Powtarzaj czynność, dopóki ostrze noża jest wystarczająco ostre. Aby optymalnie naostrzyć każde 5 centymetrów ostrza, potrzebujesz przesuwać taką długość noża w pierwszym otworze urządzenia (1) przez okres 1 sekundy.
3. Umieść ostrze noża kolejno w obu szczelinach części szlifującej (2), znajdujących się po prawej stronie urządzenia. Rozpocznij wprowadzanie noża do ostrzałki częścią ostrza znajdującą się przy jego nasadzie (miejscu łączenia rękojeści oraz części tnącej noża). Przesuwaj ostrze noża w obu kierunkach, równoległe do powierzchni blatu, początkowo w lewej, a potem w prawej szczelinie części szlifującej (2). W przypadku, gdy przystępujesz do szlifowania czubka noża, unieś koniec nasady noża lekko ku górze i przesuwaj go delikatnie do przodu i do tyłu w tarczy szlifującej. Powtarzaj czynność, aż ostrze noża stanie się gładkie i błyszczące. Aby optymalnie oszlifować każde 5 centymetrów ostrza, potrzebujesz przesuwać taką długość noża w drugim otworze urządzenia (2) przez okres 1 sekundy.
4. Po zakończeniu ostrzenia umyj nóż w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, wyjmij wtyczkę z gniazdka. Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię urządzenia używając suchej ściereczki. Nie wkładaj urządzenia do wody w celu jego wyczyszczenia. Urządzenie nie posiada pojemnika na opiłki metalu, powstające w trakcie ostrzenia. W celu ich usunięcia należy wyjąć plastikowe zatyczki, znajdujące się w dolnej części urządzenia i potrząsnąć delikatnie urządzeniem.

DANE TECHNICZNE

Napięcie: 230V ~50Hz

Moc: 40W

Max. moc: 60W



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**
Servis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente da 230 V ~ 50 Hz.

Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.

4. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
5. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
6. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio e non permettere ai bambini o a chiunque non abbia

familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.

7. AVVERTENZA: non lasciare incustodito l'apparecchio collegato a una presa di corrente.

8. AVVERTENZA: tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

9. AVVERTENZA: dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

10. AVVERTENZA: prima di pulire l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

11. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

13. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).

14. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.

15. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché

c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

16. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.....

17. Non rimuovere polvere, sporcizia o altri corpi estranei dall'interno dell'apparecchio utilizzando oggetti affilati o metallici.

18. Evitare il contatto con le parti mobili dell'apparecchio.

19. Non versare mai acqua o altri liquidi sull'apparecchio o sul coltello affilato.

20. L'apparecchio è progettato per affilare coltelli con lame diritte. Non affilare lame seghettate o forbici! 21. Non controllare l'affilatura del coltello con le dita.

22. Non inserire mai la punta del coltello nell'affilatoio per non danneggiare l'affilatoio e il coltello.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire l'apparecchio, togliere la spina dalla presa di corrente. Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno asciutto. Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia. L'apparecchio non è dotato di un contenitore per la limatura metallica generata durante l'affilatura. Per rimuoverli, rimuovere i tappi di plastica situati sul fondo dell'apparecchio e scuotere delicatamente l'apparecchio.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Apertura di pre-affilatura | 2. Apertura per la lucidatura |
| 3. Pulsante di accensione/spegnimento | 4. Ventose |

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana. Inumidire leggermente le ventose per evitare che l'apparecchio scivoli sul piano.

2. Inserire la lama del coltello in sequenza in entrambe le fessure dell'affilatoio (1), situato sul lato sinistro dell'apparecchio. Iniziare a inserire il coltello nell'affilatoio con la parte della lama situata sulla punta della lama (il punto in cui il manico e la parte tagliente del coltello si incontrano). Spostare la lama del coltello in entrambe le direzioni, parallelamente alla superficie del piano del tavolo, prima nella fessura di sinistra e poi in quella di destra dell'affilatoio (1). Se si sta procedendo all'affilatura della punta del coltello, sollevare leggermente la punta della calotta del coltello verso l'alto e muoverla delicatamente avanti e indietro nella rotella di affilatura. Ripetere l'operazione finché la lama del coltello non è sufficientemente affilata. Per affilare in modo ottimale ogni 5 centimetri di lama, è necessario muovere questa lunghezza di coltello nel primo foro del dispositivo (1) per un periodo di 1 secondo.

3. Inserire la lama del coltello in sequenza in entrambe le fessure della sezione di affilatura (2), situata sul lato destro del dispositivo. Iniziare a inserire il coltello nell'affilatoio con la parte della lama situata alla radice (il punto in cui il manico e la parte tagliente del coltello si uniscono). Spostare la lama del coltello in entrambe le direzioni, parallelamente alla superficie del piano d'appoggio, prima nella fessura di sinistra e poi in quella di destra dell'affilatoio (2). Se si sta procedendo all'affilatura della punta del coltello, sollevare leggermente la punta della calotta del coltello verso l'alto e spostarla delicatamente avanti e indietro nella mola. Ripetere l'operazione finché la lama del coltello non sarà liscia e lucida. Per affilare in modo ottimale ogni 5 centimetri di lama, è necessario spostare questa lunghezza di coltello nel secondo foro della macchina (2) per un periodo di 1 secondo.
4. Una volta terminata l'affilatura, lavare il coltello in acqua calda con detersivo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire l'apparecchio, togliere la spina dalla presa di corrente. Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno asciutto. Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia. L'apparecchio non è dotato di un contenitore per la limatura metallica generata durante l'affilatura. Per rimuoverli, rimuovere i tappi di plastica situati sul fondo dell'apparecchio e scuotere delicatamente l'apparecchio.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione: 230V ~50Hz

Potenza: 40W

Potenza massima: 60W



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come disturbi della vista, dell'udito e del linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.

3. Anslut endast apparaten till ett 230 V ~ 50 Hz uttag.
För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
5. Matningskabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
6. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
7. VARNING: Lämna inte apparaten ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.
8. VARNING: Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
9. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
10. VARNING: Dra ut nätkabeln ur eluttaget innan du rengör apparaten.
11. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
12. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
13. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väderförhållanden (regn, sol

etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

14. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

15. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

16. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.

17. Avlägsna inte damm, smuts eller andra främmande föremål från apparatens insida med vassa föremål eller metallföremål.

18. Undvik kontakt med apparatens rörliga delar.

19. Håll aldrig vatten eller andra vätskor över apparaten eller den slipade kniven.

20. Apparaten är avsedd för slipning av knivar med raka blad. Slipa inte tandade blad eller saxar! 21. Kontrollera inte kniveggens skärpa med fingrarna.

22. För aldrig in knivspetsen i slipmaskinen - det kan leda till skador på slipmaskinen och kniven.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan du rengör apparaten. Torka av apparatens utsida med en torr trasa. Lägg inte apparaten i vatten för rengöring. Apparaten har ingen behållare för metallspån som uppstår vid slipning. För att ta bort dem, ta bort plastpropparna som finns längst ner på enheten och skaka enheten försiktigt.

BESKRIVNING AV ENHETEN

1. Öppning för förskärpning
2. Öppning för polering
3. På/av-knapp
4. Sugkoppar

ANVÄNDNING AV ENHETEN

1. Placera apparaten på en plan yta. Fukta sugkopparna lite för att förhindra att apparaten glider på bordsskivan.
2. Placera knivbladet i tur och ordning i båda spåren på skärpningsdelen (1), som finns på apparatens vänstra sida. Börja föra in kniven i sliparen med den del av bladet som är placerad vid bladets spets (den punkt där handtaget och

knivens skärande del möts). För knivbladet i båda riktningarna, parallellt med bordsskivans yta, först i det vänstra och sedan i det högra spåret på skärpningsdelen (1). Om du ska slipa knivspetsen lyfter du knivhattens spets något uppåt och för den försiktigt fram och tillbaka i slipskivan. Upprepa processen tills knivbladet är tillräckligt vasst. För att slipa varje 5 centimeters knivblad optimalt måste du flytta denna knivlängd i det första hålet på enheten (1) under 1 sekund.

3. Placera knivbladet i tur och ordning i båda spårerna i slipsektionen (2), som är placerad på enhetens högra sida. Börja föra in kniven i sliparen med den del av bladet som befinner sig vid roten (den punkt där handtaget och knivens skärande del möts). För knivbladet i båda riktningarna, parallellt med bordsskivans yta, först i det vänstra och sedan i det högra spåret på slipdelen (2). Om du ska slipa knivspetsen lyfter du knivhattens spets något uppåt och för den försiktigt fram och tillbaka i slipskivan. Upprepa processen tills knivbladet är slätt och blankt. För att slipa var 5:e centimeter av knivbladet optimalt måste du flytta denna knivlängd i maskinens andra hål (2) under 1 sekund.

4. När du är klar med slipningen ska du diska kniven i varmt vatten med diskmedel.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan du rengör apparaten. Torka av apparatens utsida med en torr trasa. Lägg inte apparaten i vatten för rengöring. Apparaten har ingen behållare för metallspån som uppstår vid slipning. För att ta bort dem, ta bort plastpropparna som finns längst ner på enheten och skaka enheten försiktigt.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Spänning: 230V ~50Hz

Effekt: 40W

Max. effekt: 60W



För miljöns skull. Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste dessa tas ur och lämnas till en separat insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**



Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.

2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го

използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.

3. Свързвайте уреда само към контакт с напрежение 230 V ~ 50 Hz.

За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

5. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

6. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте уреда на място, недостъпно за деца.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да почистите уреда, изключете захранващия кабел от контакта.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, както и от лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно

- за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
13. Не потапяйте кабела, щепсела или цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и т.н.) и не го използвайте във влажни условия (бани, влажни автокъщи).
14. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
15. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
16. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.
17. Не отстранявайте прах, мръсотия или други чужди тела от вътрешността на уреда, като използвате остри или метални предмети.
18. Избягвайте контакт с движещите се части на уреда.
19. Никога не изливайте вода или други течности върху уреда или върху наточения нож.
20. Уредът е предназначен за заточване на ножове с прави остриета. Не заточвайте ножове с нагъбени остриета или ножици!
21. Не проверявайте остротата на острието на ножа с

пръсти.

22. Никога не вкарвайте върха на ножа в точилото - това може да доведе до повреда на точилото и на ножа.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди да почистите уреда, извадете щепсела от контакта. Избършете външната част на уреда със суха кърпа. Не поставяйте уреда във вода за почистване. Уредът не разполага с контейнер за металните стърготини, образувани по време на заточването. За да ги отстраните, извадете пластмасовите тапи, разположени в долната част на уреда, и разклатете леко уреда.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Отвор за предварително заточване
2. Отвор за полиране
3. Бутон за включване/изключване
4. Смутателни чашки

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Поставете уреда върху равна повърхност. Навлажнете малко вендузите, за да предотвратите плъзгането на уреда по плота.
2. Поставете последователно острието на ножа в двата отвора на заточващата част (1), разположена от лявата страна на уреда. Започнете да вкарвате ножа в точилото с частта на острието, намираща се на върха на ножа (точката, в която се срещат дръжката и режещата част на ножа). Преместете острието на ножа в двете посоки, успоредно на повърхността на плота, първо в левия, а след това в десния прорез на точилната част (1). Ако пристъпвате към заточване на върха на ножа, повдигнете леко нагоре върха на капачката на ножа и го преместете внимателно напред-назад в заточващото колело. Повтаряйте процеса, докато острието на ножа стане достатъчно остро. За да заточите оптимално всеки 5 см от острието, трябва да преместите тази дължина на ножа в първия отвор на устройството (1) за период от 1 секунда.
3. Поставете последователно острието на ножа в двата отвора на шлифовъчната секция (2), разположена от дясната страна на устройството. Започнете да вкарвате ножа в точилото с частта на острието, намираща се в корена му (точката, в която се съединяват дръжката и режещата част на ножа). Преместете острието на ножа в двете посоки, успоредно на повърхността на плота, първо в левия, а след това в десния прорез на заточващата част (2). Ако пристъпвате към шлайфане на върха на ножа, повдигнете леко нагоре върха на капачката на ножа и го движете внимателно напред-назад в шлифовъчната част. Повтаряйте процеса, докато острието на ножа стане гладко и лъскаво. За да шлифовате оптимално всеки 5 см от острието, трябва да преместите тази дължина на ножа във втория отвор на машината (2) за период от 1 секунда.
4. Когато приключите с наточването, измийте ножа в топла вода с препарат за миене.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди да почистите уреда, извадете щепсела от контакта. Избършете външната част на уреда със суха кърпа. Не поставяйте устройството във вода за почистване. Уредът не разполага с контейнер за металните стърготини, образувани по време на заточването. За да ги отстраните, извадете пластмасовите тапи, разположени в долната част на уреда, и разклатете леко уреда.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напрежение: 230V ~50Hz

Мощност: 40W

Максимална мощност: 60W



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt på 230 V ~ 50 Hz. Af hensyn til brugssikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm, der ikke overstiger 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
5. Forsyningskablet må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.
6. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
7. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

8. ADVARSEL: Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.
9. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
10. ADVARSEL: Tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør apparatet.
11. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
13. Nedsænk ikke kablet, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
14. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.
15. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
16. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.

17. Fjern ikke støv, snavs eller andre fremmedlegemer fra apparatets inderside ved hjælp af skarpe genstande eller metalgenstande.
18. Undgå kontakt med apparatets bevægelige dele.
19. Hæld aldrig vand eller andre væsker over apparatet eller den slebne kniv.
20. Apparatet er beregnet til at slibe knive med lige klinger. Slib ikke savtakkede knive eller sakse!
21. Kontrollér ikke knivskærets skarphed med fingrene.
22. Stik aldrig knivspidsen ind i sliberen - det kan beskadige sliberen og kniven.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør apparatet. Tør apparatets yderside af med en tør klud. Læg ikke apparatet i vand for at rengøre det. Apparatet har ikke en beholder til de metalspåner, der genereres under slibning. For at fjerne dem skal du fjerne plastikpropperne i bunden af enheden og ryste enheden forsigtigt.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN

1. Åbning til forslibning
2. Åbning til polering
3. Tænd/sluk-knap
4. Sugekopper

BRUG AF ENHEDEN

1. Placer apparatet på en plan overflade. Fugt sugekopperne lidt for at forhindre, at apparatet glider på bordpladen.
2. Anbring knivbladet i rækkefølge i begge åbninger i slibedelen (1), som er placeret på venstre side af apparatet. Begynd at sætte kniven ind i sliberen med den del af bladet, der er placeret ved spidsen af bladet (det punkt, hvor håndtaget og den skærende del af kniven mødes). Bevæg knivbladet i begge retninger, parallelt med bordpladens overflade, først i den venstre og derefter i den højre åbning i slibedelen (1). Hvis du er i gang med at slibe knivspidsen, skal du løfte knivspidsen lidt opad og bevæge den forsigtigt frem og tilbage i slibehjulet. Gentag processen, indtil knivbladet er tilstrækkeligt skarpt. For at slibe hver 5 cm kniv optimalt skal du bevæge denne knivlængde i enhedens første hul (1) i en periode på 1 sekund.
3. Placer knivbladet i rækkefølge i begge åbninger i slibesektionen (2), som er placeret på højre side af apparatet. Begynd at sætte kniven ind i sliberen med den del af bladet, der er placeret ved roden (det punkt, hvor håndtaget og den skærende del af kniven mødes). Bevæg knivbladet i begge retninger, parallelt med bordpladens overflade, først i den venstre og derefter i den højre åbning i slibedelen (2). Hvis du fortsætter med at slibe knivspidsen, skal du løfte knivspidsen lidt opad og bevæge den forsigtigt frem og tilbage i slibeskiven. Gentag processen, indtil knivbladet er glat og skinnende. For at slibe hver 5. centimeter af bladet optimalt skal du bevæge denne knivlængde i maskinens andet hul (2) i en periode på 1 sekund.
4. Når du er færdig med at slibe, skal du vaske kniven i varmt vand med opvaskemiddel.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør apparatet. Tør apparatets yderside af med en tør klud. Læg ikke apparatet i vand for at rengøre det. Apparatet har ikke en beholder til de metalspåner, der genereres under slibning. For at fjerne dem skal du fjerne plastikpropperne i bunden af enheden og ryste enheden forsigtigt.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding: 230V ~50Hz



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte len do zásuvky 230 V ~ 50 Hz.
Z dôvodu väčšej bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
5. Prívodný kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
6. Pri používaní spotrebiča v blízkosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so

spotrebičom oboznámené.

7. VAROVANIE: nenechávajte spotrebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

8. VAROVANIE: spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí.

9. VAROVANIE: Po použití spotrebiča vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.

10. VAROVANIE: Pred čistením spotrebiča odpojte sieťovú šnúru zo zásuvky.

11. VAROVANIE: Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

13. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Zariadenie nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).

14. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

15. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská.

Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

16. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák a pod.....

17. Neodstraňujte prach, nečistoty alebo iné cudzie telesá z vnútra spotrebiča pomocou ostrých alebo kovových predmetov.

18. Zabráňte kontaktu s pohyblivými časťami spotrebiča.

19. Spotrebič ani nabrúsený nôž nikdy nepolievajte vodou ani inými tekutinami.

20. Prístroj je určený na ostrenie nožov s rovnou čepeľou. Neostrite zubaté nože ani nožnice! 21. Nekontrolujte ostrosť ostria noža prstami.

22. Nikdy nevkladajte špičku noža do ostriča - mohlo by dôjsť k poškodeniu ostriča a noža.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením spotrebiča vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vonkajšiu časť prístroja utrite suchou handričkou. Spotrebič na čistenie nevkladajte do vody. Prístroj nemá nádobu na kovové piliny, ktoré vznikajú pri ostrení. Ak ich chcete odstrániť, odstráňte plastové zátky umiestnené v spodnej časti prístroja a jemne prístrojom zatrasťte.

POPIS ZARIADENIA

1. Otvor pred ostrením
2. Leštiaci otvor
3. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
4. Prísavky

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Spotrebič umiestnite na rovný povrch. Prísavky trochu navlhčíte, aby sa zabránilo klzaniu prístroja po doske stola.
2. Umiestnite čepeľ noža postupne do oboch otvorov ostriacej časti (1), ktorá sa nachádza na ľavej strane prístroja. Začnite vkladať nôž do ostričky časťou čepele, ktorá sa nachádza na špičke noža (miesto, kde sa stretáva rukoväť a rezná časť noža). Pohybujte čepeľou noža v oboch smeroch, rovnobežne s povrchom stolovej dosky, najprv v ľavej a potom v pravej štrbine brúsnej časti (1). Ak pokračujete v brúsení špičky noža, zdvihnite špičku uzáveru noža mierne nahor a jemne ňou pohybujte v brúsnom kotúči tam a späť. Postup opakujte, kým nebude ostrie noža dostatočne ostré. Na optimálne nabrúsenie každého 5-centimetrového ostria je potrebné pohybovať touto dĺžkou noža v prvom otvore zariadenia (1) po dobu 1 sekundy.
3. Umiestnite čepeľ noža postupne do oboch otvorov brúsnej časti (2), ktorá sa nachádza na pravej strane zariadenia. Začnite vkladať nôž do brúsky časťou čepele, ktorá sa nachádza pri jej koreni (miesto, kde sa spája rukoväť a rezná časť noža). Pohybujte čepeľou noža v oboch smeroch, rovnobežne s povrchom stolovej dosky, najprv v ľavej a potom v pravej štrbine brúsnej časti (2). Ak pokračujete v brúsení špičky noža, zdvihnite špičku uzáveru noža mierne nahor a jemne ňou pohybujte v brúsnom kotúči tam a späť. Postup opakujte, kým nebude čepeľ noža hladká a lesklá. Ak chcete optimálne brúsiť každých 5 cm čepele, musíte túto dĺžku noža pohybovať v druhom otvore zariadenia (2) po dobu 1 sekundy.
4. Po skončení brúsenia nôž umyte v teplej vode so saponátom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením spotrebiča vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vonkajšiu časť spotrebiča utrite suchou handričkou. Na čistenie nekladajte zariadenie do vody. Prístroj nemá nádobu na kovové piliny, ktoré vznikajú pri ostrení. Ak ich chcete odstrániť, odstráňte plastové zátky umiestnené v spodnej časti prístroja a jemne prístrojom zatráste.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napätie: 230V ~50Hz

Výkon: 40W

Maximálny výkon: 60W



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.

2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Uređaj bi trebao biti priključen samo na utičnicu od 230 V ~ 50 Hz.

Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.

4. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite

se stručnom električaru.

5. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

6. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem.

Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.

7. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

8. UPOZORENJE: Držite uređaj van domašaja djece.

9. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.

10. UPOZORENJE: Prije čišćenja uređaja, izvucite kabl za napajanje iz utičnice.

11. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

13. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima povećane vlažnosti (kupatila, vlažne kamp kućice).

14. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.

15. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara.

Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

16. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik, itd....

17. Nemojte uklanjati prašinu, prašinu ili druga strana tijela iz unutrašnjosti uređaja ostrim ili metalnim predmetima.

18. Izbjegavajte kontakt sa pokretnim dijelovima uređaja.

19. Nikada nemojte sipati vodu ili druge tečnosti na uređaj ili naoštreni nož.

20. Uređaj je namijenjen za oštrenje noževa s ravnim sječivom. Ne oštrite noževe nazubljenim ostricama ili makazama! 21. Ne provjeravajte ostrinu ostrice noža prstima.

22. Nikada nemojte umetati vrh noža u šiljilo - to može oštetiti oštrenje i nož.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja uređaja, izvadite utikač iz utičnice. Obrišite vanjski dio uređaja suhom krpom. Ne stavljajte uređaj u vodu da biste ga očistili. Uređaj nema spremnik za metalne strugotine koje nastaju prilikom oštrenja. Da biste ih uklonili, uklonite plastične čepove koji se nalaze na dnu uređaja i lagano protresite uređaj.

OPIS UREĐAJA

1. Rupa za predoštrenje
2. Rupa za poliranje
3. Dugme za uključivanje/isključivanje
4. Gumene

KORIŠĆENJE UREĐAJA

1. Postavite uređaj na ravnu površinu. Malo navlažite usisnu čašu kako biste spriječili da uređaj klizi po radnoj površini.
2. Postavite ostricu noža u oba otvora dijela za oštrenje (1), koji se nalazi na lijevoj strani uređaja. Počnite da ubacujete nož u šiljilo tako da se deo ostrice nalazi na njegovom dnu (mesto spajanja drške i reznog dela noža). Pomičite ostricu noža u oba smjera, paralelno s površinom radne ploče, prvo u lijevo, a zatim u desni prerez dijela za oštrenje (1). Kada počnete da oštrite vrh noža, podignite vrh osnove noža malo prema gore i lagano ga pomerajte napred-nazad u disku za oštrenje. Ponavljajte sve dok ostrica noža ne bude dovoljno ostra. Da biste optimalno naoštrili svakih 5 centimetara ostrice, potrebno je da ovu dužinu noža pomjerite u prvu rupu uređaja (1) na 1 sekundu.
3. Postavite ostricu noža u oba otvora dijela za mljevenje (2), koji se nalaze na desnoj strani uređaja. Počnite da ubacujete nož u šiljilo tako da se deo ostrice nalazi na njegovom dnu (mesto spajanja drške i reznog dela noža). Pomjerajte ostricu noža u oba smjera, paralelno s površinom radne površine, prvo u lijevo, a zatim u desni prerez dijela za mljevenje (2). Kada počnete brusiti vrh noža, podignite kraj podnožja noža malo prema gore i lagano ga pomjerite naprijed-nazad u brusnoj ploči. Ponavljajte sve dok ostrica noža ne postane glatka i sjajna. Za optimalno

млјевање сваким 5 центиметара ошtrice, потребно је да ову дужину ножа помјерите у другу рупу уређаја (2) на 1 секунду.

4. Након оштрeња, оперите нож у топлој води са детерџентом.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Прије чишћења уређаја, извадите утикач из утичнице. Обришите вањски дио уређаја сухом крпом. Не стављајте уређај у воду да бисте га очистили. Уређај нема спремник за металне струготине које настају приликом оштрeња. Да бисте их уклонили, уклоните пластичне чепове који се налазе на дну уређаја и лагано протресите уређај.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон: 230V ~50Hz

Снага: 40W

Max. снага: 60W



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, treba ih ukloniti i odvojeno odložiti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**



Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него.

Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.

2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.

3. Уредот треба да биде поврзан само со приклучок од 230 V ~ 50 Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да

се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.

5. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.

6. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен во штекер без надзор.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот подалеку од дофат на деца.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба, држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го исчистите уредот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

13. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на

временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни кампови).

14. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.

15. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не поправајте го уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

16. Поставете го уредот на ладна, стабилна, изедначена површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн...

17. Не отстранувајте прашина, прашина или други туѓи тела од внатрешноста на уредот користејќи остри или метални предмети.

18. Избегнувајте контакт со подвижни делови на уредот.

19. Никогаш не истурајте вода или други течности врз уредот или наострениот нож.

20. Уредот е наменет за острење ножеви со директно сечило.

Не острете ги ножевите со назабени сечила или ножици! 21. Не проверувајте ја острината на работ на ножот со прстите.

22. Никогаш не ставајте го врвот на ножот во острилката - тоа може да ги оштети острилката и ножот.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Пред да го исчистите уредот, извадете го приклучокот од штекерот. Избришете ја надворешната страна на уредот со сува крпа. Не ставајте го уредот во вода за да го исчистите. Уредот нема контејнер за метални филови кои се создаваат при острењето. За да ги отстраните, извадете ги пластичните приклучоци кои се наоѓаат на дното на уредот и нежно протресете го уредот.

ОПИС НА УРЕДОТ

1. Дупка за претходно острење
2. Дупка за полирање
3. Копче за вклучување/исклучување
4. Вшмукување чаши

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Ставете го уредот на рамна површина. Малку намокнете ја вшмукувачката чаша за да спречите лизгање на уредот на шанкот.
2. Ставете го сечилото на ножот во двата отвора на делот за острење (1), кој се наоѓа на левата страна на уредот. Почнете да го вметнувате ножот во острилката со делот од сечилото што се наоѓа на неговата основа (местото каде се поврзуваат рачката и делот за сечење на ножот). Поместете го сечилото на ножот во двете насоки, паралелно со површината на масата, првично во левата, а потоа во десниот отвор на делот за острење (1). Кога ќе почнете да го острете врвот на ножот, подигнете го врвот на основата на ножот малку нагоре и нежно движете го напред-назад во дискот за острење. Повторете додека ножот на ножот не биде доволно остар. За оптимално заострување на секои 5 сантиметри од сечилото, треба да ја поместите оваа должина на ножот во првата дупка на уредот (1) за 1 секунда.
3. Ставете го сечилото на ножот во двата отвора на делот за брусење (2), сместени на десната страна на уредот. Почнете да го вметнувате ножот во острилката со делот од сечилото што се наоѓа на неговата основа (местото каде се поврзуваат рачката и делот за сечење на ножот). Поместете го сечилото на ножот во двете насоки, паралелно со површината на масата, првично во левата, а потоа во десната процеп на делот за брусење (2). Кога ќе почнете да го мелете врвот на ножот, подигнете го крајот на основата на ножот малку нагоре и нежно движете го напред-назад во дискот за мелење. Повторете додека сечилото на ножот не стане мазно и сјајно. За оптимално мелење на секои 5 сантиметри од сечилото, треба да ја поместите оваа должина на ножот во втората дупка на уредот (2) за 1 секунда.
4. По острењето, измијте го ножот во топла вода со детергент.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Пред да го исчистите уредот, извадете го приклучокот од штекерот. Избришете ја надворешната страна на уредот со сува крпа. Не ставајте го уредот во вода за да го исчистите. Уредот нема контејнер за метални филови кои се создаваат при острењето. За да ги отстраните, извадете ги пластичните приклучоци кои се наоѓаат на дното на уредот и нежно протресете го уредот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон: 230V ~ 50Hz

Моќност: 40W

Макс. моќност: 60 W



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производителот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материи штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрежите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom predviđenom svrhom.
3. Uređaj treba priključiti samo na utičnicu od 230 V ~ 50 Hz. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
5. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
6. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
7. **UPOZORENJE:** Ne ostavljajte aparat uključen u utičnicu bez nadzora.
8. **UPOZORENJE:** Uređaj držite izvan dohvata djece.
9. **UPOZORENJE:** Nakon upotrebe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** povlačiti kabel za napajanje.
10. **UPOZORENJE:** Prije čišćenja uređaja, izvucite utikač iz utičnice.
11. **UPOZORENJE:** Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o

opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

13. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce i sl.) niti ga koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).

14. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.

15. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno.

Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.

16. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd....

17. Ne uklanjajte prašinu, prašinu ili druga strana tijela iz unutrašnjosti uređaja pomoću oštih ili metalnih predmeta.

18. Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima uređaja.

19. Nikada ne polijevajte vodu ili druge tekućine na uređaj ili naoštreni nož.

20. Uređaj je namijenjen za oštrenje noževa s ravnom oštricom.

Nemojte oštriti noževe s nazubljenim oštricama ili škare! 21.

Oštrinu oštrice noža ne provjeravajte prstima.

22. Nikada ne stavljajte vrh noža u oštrilo - to može oštetiti oštrilo i nož.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja uređaja izvucite utikač iz utičnice. Obrišite vanjski dio uređaja suhom krpom. Ne stavljajte uređaj u vodu da biste ga očistili. Uređaj nema spremnik za metalne strugotine nastale tijekom oštrenja. Kako biste ih uklonili, uklonite plastične čepove koji se nalaze na dnu uređaja i lagano protresite uređaj.

OPIS UREĐAJA

1. Rupa za prethodno oštrenje
2. Otvor za poliranje
3. Tipka za uključivanje/isključivanje
4. Vakumi

KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Postavite uređaj na ravnu površinu. Malo namočite vakuumsku čašicu kako uređaj ne bi skliznuo po pultu.
2. Postavite oštricu noža u oba utora dijela za oštrenje (1), koji se nalazi na lijevoj strani uređaja. Počnite umetati nož u oštrilo s dijelom oštrice koji se nalazi na njegovoj bazi (mjesto gdje se spajaju drška i rezni dio noža). Pomičite oštricu noža u oba smjera, paralelno s površinom radne površine, prvo u lijevi, a zatim u desni utor dijela za oštrenje (1). Kada počnete oštriti vrh noža, podignite vrh baze noža malo prema gore i lagano ga pomičite naprijed-natrag u disku za oštrenje. Ponavljajte dok oštrica noža ne bude dovoljno oštra. Da biste optimalno naoštrili svakih 5 centimetara oštrice, potrebno je pomicati ovu duljinu noža u prvom otvoru uređaja (1) na 1 sekundu.
3. Postavite oštricu noža u oba utora dijela za mljevenje (2), koji se nalazi na desnoj strani uređaja. Počnite umetati nož u oštrilo s dijelom oštrice koji se nalazi na njegovoj bazi (mjesto gdje se spajaju drška i rezni dio noža). Oštricu noža pomičite u oba smjera, paralelno s radnom površinom, prvo u lijevi, a zatim u desni utor dijela za mljevenje (2). Kada počnete brusiti vrh noža, podignite kraj baze noža lagano prema gore i nježno ga pomičite naprijed-natrag u ploči za mljevenje. Ponavljajte dok oštrica noža ne postane glatka i sjajna. Za optimalno brušenje svakih 5 centimetara oštrice potrebno je pomaknuti ovu duljinu noža u drugu rupu uređaja (2) na 1 sekundu.
4. Nakon oštrenja, operite nož u toploj vodi s deterdžentom.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja uređaja izvucite utikač iz utičnice. Obrišite vanjski dio uređaja suhom krpom. Ne stavljajte uređaj u vodu da biste ga očistili. Uređaj nema spremnik za metalne strugotine nastale tijekom oštrenja. Kako biste ih uklonili, uklonite plastične čepove koji se nalaze na dnu uređaja i lagano protresite uređaj.

TEHNIČKI PODACI

Napon: 230V ~50Hz

Snaga: 40W

Maks. snaga: 60W



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako u uređaju ima baterija, potrebno ih je izvaditi i odvojeno odnijeti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**



Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до розетки 230 В ~ 50 Гц. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.
5. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
6. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад без нагляду ввімкненим у розетку.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перед чищенням пристрою вийміть шнур живлення з розетки.

11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання можуть використовувати діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.

13. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).

14. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.

15. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджено, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

16. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

17. Не видаляйте пил, бруд або інші сторонні тіла з внутрішньої частини пристрою за допомогою гострих або металевих предметів.
18. Уникайте контакту з рухомими частинами пристрою.
19. Ніколи не лийте воду чи інші рідини на пристрій або заточений ніж.
20. Пристрій призначений для заточування ножів з прямим лезом. Не заточуйте ножі з зубчастими лезами або ножицями!
21. Не перевіряйте гостроту леза ножа пальцями.
22. Ніколи не вставляйте кінчик ножа в точило - це може пошкодити точило і ніж.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед чищенням пристрою вийміть вилку з розетки. Протріть зовнішню поверхню пристрою сухою тканиною. Не кладіть пристрій у воду для його очищення. Пристрій не має контейнера для металевих ошурків, що утворюються під час заточування. Щоб видалити їх, зніміть пластикові заглушки, розташовані в нижній частині пристрою, і обережно струсіть пристрій.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Попереднє заточування отвору
2. Полірувальний отвір
3. Кнопка ввімкнення/вимкнення
4. Присоски

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Поставте пристрій на рівну поверхню. Трохи змочіть присоску, щоб пристрій не ковзав по столу.
2. Помістіть лезо ножа в обидва слоти заточувальної частини (1), розташованої з лівого боку пристрою. Почніть вставляти ніж у точило з тієї частини леза, яка розташована біля його основи (місце з'єднання ручки та ріжучої частини ножа). Рухайте лезом ножа в обох напрямках, паралельно поверхні стільниці, спочатку в лівий, а потім у правий паз частини заточування (1). Коли ви починаєте заточувати кінчик ножа, підніміть кінчик основи ножа злегка вгору та обережно пересувайте його вперед і назад у заточувальному диску. Повторюйте, доки лезо ножа не стане достатньо гострим. Щоб оптимально заточити кожні 5 сантиметрів леза, вам потрібно переміщати цю довжину ножа в першому отворі пристрою (1) на 1 секунду.
3. Помістіть лезо ножа в обидва слоти шліфувальної частини (2), розташованої з правого боку пристрою. Почніть вставляти ніж у точило з тієї частини леза, яка розташована біля його основи (місце з'єднання ручки та ріжучої частини ножа). Рухайте лезом ножа в обох напрямках, паралельно поверхні стільниці, спочатку в лівий, а потім у правий паз шліфувальної частини (2). Коли ви починаєте шліфувати кінчик ножа, підніміть кінець основи ножа злегка вгору та обережно пересувайте його вперед і назад у шліфувальному диску. Повторюйте, поки лезо ножа не стане гладким і блискучим. Щоб оптимально відшліфувати кожні 5 сантиметрів леза, вам потрібно на 1 секунду переміщати ніж на цю довжину в другому отворі пристрою (2).
4. Після заточування промийте ніж у теплій воді з миючим засобом.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед чищенням пристрою вийміть вилку з розетки. Протріть зовнішню поверхню пристрою сухою тканиною. Не кладіть пристрій у воду для його очищення. Пристрій не має контейнера для металевих ошурків, що утворюються під час заточування. Щоб видалити їх, зніміть пластикові заглушки, розташовані в нижній частині пристрою, і обережно струсіть пристрій.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ
Напруга: 230В ~50Гц
Потужність: 40W
Макс. потужність: 60Вт



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід викинути та утилізувати окремо на пункті збору та зберігання. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у муніципальні контейнери!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Уређај треба да буде прикључен само на утичницу од 230 В ~ 50 Хз.

Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том смислу, обратите се специјалистичком електричару.
5. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

6. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домашаја деце.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења уређаја, извуците кабл за напајање из утичнице.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

13. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне кампове).

14. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.

15. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може

довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

16. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик, итд....

17. Не уклањајте прашину, прљавштину или друга страна тела из унутрашњости уређаја помоћу оштрих или металних предмета.

18. Избегавајте контакт са покретним деловима уређаја.

19. Никада немојте сипати воду или друге течности на уређај или наоштрени нож.

20. Уређај је намењен за оштрење ножева са равним сечивом. Не оштрите ножеве назубљеним сечивима или маказама! 21.

Не проверавајте оштрину ивице ножа прстима.

22. Никада немојте уметати врх ножа у оштрач - то може оштетити оштрење и нож.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Пре чишћења уређаја, извадите утикач из утичнице. Обришите спољашњост уређаја сувом крпом. Не стављајте уређај у воду да бисте га очистили. Уређај нема контејнер за металне струготине настале током оштрења. Да бисте их уклонили, уклоните пластичне чепове који се налазе на дну уређаја и лагано протресите уређај.

ОПИС УРЕЂАЈА

1. Отвор за претходно оштрење
2. Рупа за полирање
3. Дугме за укључивање/искључивање
4. Ваздушне чашице

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Поставите уређај на равну површину. Мало навлажите усисну чашу како бисте спречили да уређај клизи по путу.
2. Поставите оштрицу ножа у оба отвора дела за оштрење (1), који се налазе на левој страни уређаја. Почните да убацујете нож у оштрач са делом сечива који се налази на његовом дну (место спајања дршке и резног дела ножа). Померајте сечиво ножа у оба смера, паралелно са површином радне површине, прво у леви, а затим у десни прорез дела за оштрење (1). Када почнете да оштрите врх ножа, подигните врх основе ножа мало нагоре и лагано га померајте напред-назад у диску за оштрење. Понављајте све док оштрица ножа не буде довољно оштра. Да бисте оптимално наоштрили сечиво на сваких 5 центиметара, потребно је да ову дужину ножа померите у првој рупи на уређају (1) за 1 секунду.

3. Поставите оштрицу ножа у оба отвора дела за млевење (2), који се налазе на десној страни уређаја. Почните да убацујете нож у оштрач са делом сечива који се налази на његовом дну (место спајања дршке и резног дела ножа). Померајте сечиво ножа у оба смера, паралелно са површином радне површине, прво у леви, а затим у десни прорез дела за млевење (2). Када почнете да брусите врх ножа, подигните крај основе ножа мало нагоре и лагано га померајте напред-назад у диску за млевење. Понављајте све док сечиво ножа не постане глатко и сјајно. Да бисте оптимално брусиле сваких 5 центиметара сечива, потребно је да ову дужину ножа померите у другу рупу уређаја (2) на 1 секунду.

4. Након оштрења, оперите нож у топлој води са детерџентом.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Пре чишћења уређаја, извадите утикач из утичнице. Обришите спољашњост уређаја сувом крпом. Не стављајте уређај у воду да бисте га очистили. Уређај нема контејнер за металне стругутине настале током оштрења. Да бисте их уклонили, уклоните пластичне чепове који се налазе на дну уређаја и лагано протресите уређај.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон: 230V ~50Hz

Снага: 40W

Макс. снага: 60W



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и одвојено однети на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожно болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الغرض المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز بمقبس 230 فولت ~ 50 هرتز فقط.
4. لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
5. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقدّر لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
6. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
7. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
8. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالمقبس دون مراقبة.
9. تحذير: احفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال.

9. تحذير: قم دائماً بإزالة القابض من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
10. تحذير: قبل تنظيف الجهاز، افصل سلك الطاقة من المقبس.
11. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
13. لا تعمر الكابل أو القابض أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر والشمس وما إلى ذلك) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة الزائدة (الحمامات وبيوت التخميم الرطبة).
14. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
15. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديداً خطيراً للمستخدم.
16. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوي، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها....
17. لا تقم بإزالة الغبار والأتربة أو الأجسام الغريبة الأخرى من داخل الجهاز باستخدام أدوات حادة أو معدنية.
18. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة بالجهاز.
19. لا تسكب أبداً الماء أو السوائل الأخرى على الجهاز أو السكن المشد.
20. الجهاز مخصص لشخص الساكنين ذات الشفرات المستقيمة. لا تشد الساكنين بشفرات مسننة أو مقصات! 21. لا تتحقق من حدة حافة السكن بأصابعك.
22. لا تقم أبداً بإدخال طرف السكن في المبراة - فقد يؤدي ذلك إلى تلف المبراة والسكن.

التنظيف والصيانة

قبل تنظيف الجهاز، قم بإزالة القابض من المقبس. امسح الجزء الخارجي من الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة. لا تضع الجهاز في الماء لتنظيفه. لا يحتوي الجهاز على حاوية للبرودة المعدنية الناتجة أثناء الشد. لإزالتها، قم بإزالة السدادات البلاستيكية الموجودة في الجزء السفلي من الجهاز وقم بهز الجهاز بلطف.

وصف الجهاز

1. ثقب ما قبل الشد 2. ثقب التلميع
3. زر التشغيل/الإيقاف 4. أكواب الشفط

استخدام الجهاز

1. ضع الجهاز على سطح مستو. بلل كوب الشفط قليلاً لمنع الجهاز من الانزلاق على المنضدة.
2. ضغ نصل السكن في فتحتي جزء الشد (1) الموجودين على الجانب الأيسر من الجهاز. ابدأ بإدخال السكن في المبراة بحيث يكون جزء الشفرة الموجود عند قاعدتها (المكان الذي يتصل فيه المقبض وجزء القطع من السكن). حرك نصل السكن في كلا الاتجاهين، بالتوازي مع سطح سطح العمل، في البداية في الفتحة اليسرى ثم في الفتحة اليمنى لجزء الشد (1). عندما تبدأ في شد طرف السكن، ارفع طرف قاعدة السكن لأعلى قليلاً وحركه برفق ذهاباً وإياباً في قرص الشد. كرر ذلك حتى تصبح شفرة السكن حادة بدرجة كافية. تشد كل 5 سم من الشفرة على النحو الأمثل، تحتاج إلى تحريك هذا الطول من السكن في الفتحة الأولى للجهاز (1) لمدة ثانية واحدة.
3. ضغ نصل السكن في فتحتي جزء الطحن (2) الموجودين على الجانب الأيمن من الجهاز. ابدأ بإدخال السكن في المبراة بحيث يكون جزء الشفرة الموجود عند قاعدتها (المكان الذي يتصل فيه المقبض وجزء القطع من السكن). حرك نصل السكن في كلا الاتجاهين، بالتوازي مع سطح سطح العمل، في البداية في الفتحة اليسرى ثم في الفتحة اليمنى لجزء الطحن (2). عندما تبدأ في طحن طرف السكن، ارفع طرف قاعدة السكن لأعلى قليلاً وحركه برفق ذهاباً وإياباً في قرص الطحن. كرر ذلك حتى تصبح شفرة السكن ناعمة ولامعة. لطحن كل 5 سم من الشفرة على النحو الأمثل، تحتاج إلى تحريك هذا الطول من السكن في الفتحة الثانية للجهاز (2) لمدة ثانية واحدة.
4. بعد الشد، اغسل السكن بالماء الدافئ باستخدام منشف.

التنظيف والصيانة

قبل تنظيف الجهاز، قم بإزالة القابض من المقبس. امسح الجزء الخارجي من الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة. لا تضع الجهاز في الماء لتنظيفه. لا يحتوي الجهاز على حاوية للبرودة المعدنية الناتجة أثناء الشد. لإزالتها، قم بإزالة السدادات البلاستيكية الموجودة في الجزء السفلي من الجهاز وقم بهز الجهاز بلطف.

البيانات الفنية

الجهد: 230 فولت ~ 50 هرتز
الطاقة: 40 واط
الطاقة: 60 واط

nəzarətsiz qoymayın.

8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

9. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın.

11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilib cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmayan uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir və bu fəaliyyətlər nəzarət altında aparılır.

13. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya artan rütubət şəraitində (hamam otaqları, rütubətli düşərgələr) istifadə etməyin.

14. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.

15. Əgər elektrik kabeli zədələndikdə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələndikdə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

16. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin, məsələn: elektrik sobası, qaz ocağı və s....
17. Kəskin və ya metal əşyalarla cihazın içərisindən toz, toz və ya digər yad cisimləri çıxarmayın.
18. Cihazın hərəkət edən hissələri ilə təmasdan çəkinin.
19. Cihazın və ya itilənmiş bıçağın üzərinə heç vaxt su və ya digər mayelər tökməyin.
20. Cihaz düz bıçaqlı bıçaqları itiləmək üçün nəzərdə tutulub. Bıçaqları dişli bıçaq və ya qayçı ilə itiləməyin! 21. Bıçaq kənarının itiliyini barmaqlarınızla yoxlamayın.
22. Heç vaxt bıçağın ucunu itiləyiciyə daxil etməyin - bu, itiləyiciyə və bıçağa zərər verə bilər.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

Cihazı təmizləməzdən əvvəl fişini rozetkadan çıxarın. Quru bir parça ilə cihazın xarici hissəsini silin. Cihazı təmizləmək üçün suya qoymayın. Cihazda itiləmə zamanı yaranan metal qırıntılar üçün konteyner yoxdur. Onları çıxarmaq üçün cihazın altındakı plastik tıxacları çıxarın və cihazı yumşaq silkəyin.

CİHAZIN TƏSVİRİ

1. Əvvəlcədən itiləmə çuxuru 2. Cilalama çuxuru
3. Yandırma/söndürmə düyməsi 4. Sorma fincanları

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

1. Cihazı düz bir səthə qoyun. Cihazın piştaxtada sürüşməsinin qarşısını almaq üçün sorma fincanını bir az nəmləndirin.
2. Bıçaq bıçağını cihazın sol tərəfində yerləşən itiləyici hissəsinin (1) hər iki yuvasına qoyun. Bıçağı itiləyiciyə bıçağın əsas hissəsi ilə (bıçağın sapı və kəsici hissəsinin birləşdiyi yer) daxil etməyə başlayın. Bıçaq bıçağını hər iki istiqamətdə, tezgahın səthinə paralel olaraq itiləyici hissənin əvvəlcə solunda, sonra isə sağında hərəkət etdirin (1). Bıçağın ucunu kəskinləşdirməyə başlayanda, bıçaq əsasının ucunu bir qədər yuxarı qaldırın və itiləmə diskində yavaşca irəli-geri hərəkət etdirin. Bıçaq bıçağı kifayət qədər kəskin olana qədər təkrarlayın. Bıçağın hər 5 santimetrini optimal şəkildə itiləmək üçün bu uzunluqdakı bıçağı cihazın (1) birinci çuxurunda 1 saniyə hərəkət etdirməlisiniz.
3. Bıçaq bıçağını cihazın sağ tərəfində yerləşən üyüdmə hissəsinin (2) hər iki yuvasına qoyun. Bıçağı itiləyiciyə bıçağın əsas hissəsi ilə (bıçağın sapı və kəsici hissəsinin birləşdiyi yer) daxil etməyə başlayın. Bıçaq bıçağını hər iki istiqamətdə, tezgahın səthinə paralel olaraq, əvvəlcə solda, sonra isə üyüdmə hissəsinin (2) sağ yarısında hərəkət etdirin. Bıçağın ucunu üyütməyə başlayanda, bıçaq əsasının ucunu bir qədər yuxarı qaldırın və üyüdmə diskində yavaşca irəli və geri hərəkət etdirin. Bıçaq bıçağı hamar və parlaq olana qədər təkrarlayın. Bıçağın hər 5 santimetrini optimal şəkildə üyütmək üçün bu uzunluqdakı bıçağı cihazın (2) ikinci çuxurunda 1 saniyə hərəkət etdirməlisiniz.
4. İtiləndikdən sonra bıçağı yuyucu vasitə ilə ilıq suda yuyun.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

Cihazı təmizləməzdən əvvəl fişini rozetkadan çıxarın. Quru bir parça ilə cihazın xarici hissəsini silin. Cihazı təmizləmək üçün suya qoymayın. Cihazda itiləmə zamanı yaranan metal qırıntılar üçün konteyner yoxdur. Onları çıxarmaq üçün cihazın altındakı plastik tıxacları çıxarın və cihazı yumşaq silkəyin.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR

Gërgjnjlik: 230V ~ 50Hz

Güc: 40W

Maks. güc: 60W



Ötraf mühit namına. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərcəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət barədə məlumat vermək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pajisjës.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk janë në përputhje me qëllimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë 230 V ~ 50 Hz. Për të rritur sigurinë operacionale, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në lidhje me këtë, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.
5. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
6. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos

lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.

7. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen të futur në prizë pa mbikëqyrje.

8. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen jashtë mundësive të fëmijëve.

9. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

10. PARALAJMËRIM: Përpara se të pastroni pajisjen, shkëputni kordonin e rrymës nga priza.

11. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse ata mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

13. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të shtuar (banjo, shtëpi kampe me lagështirë).

14. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.

15. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në

qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

16. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.

17. Mos hiqni pluhurin, pluhurin ose trupat e tjerë të huaj nga pjesa e brendshme e pajisjes duke përdorur objekte të mprehta ose metalike.

18. Shmangni kontaktin me pjesët lëvizëse të pajisjes.

19. Asnjëherë mos derdhni ujë ose lëngje të tjera mbi pajisjen ose thikën e mprehur.

20. Pajisja është menduar për mp rehjen e thikave me tehe të drejtë.

Mos i mp rehni thikat me tehe të dhëmbëzuara ose gërshërë! 21.

Mos kontrolloni mp reh tësinë e skajit të thikës me gishta.

22. Asnjëherë mos e futni majën e thikës në mp rehës - mund të dëmtojë mp rehësin dhe thikën.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Para se të pastroni pajisjen, hiqni spinën nga priza. Fshijeni pjesën e jashtme të pajisjes duke përdorur një leckë të thatë. Mos e vendosni pajisjen në ujë për ta pastruar. Pajisja nuk ka një enë për tallash metalike të krijuara gjatë mp rehjes. Për t'i hequr ato, hiqni prizat plastike të vendosura në fund të pajisjes dhe tundeni pajisjen butësisht.

PËRSHKRIMI I PAJISJES

1. Vrima para mp rehjes 2. Vrima lustruese

3. Butoni i ndezjes/fikjes 4. Kupat e thithjes

PËRDORIMI I PAJISJES

1. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë. Lagni pak filxhanin e thithjes për të parandaluar rrëshqitjen e pajisjes mbi banak.

2. Vendoseni tehun e thikës në të dy foletë e pjesës mp rehëse (1), të vendosura në anën e majtë të pajisjes. Filloni të fusni thikën në mp rehës me pjesën e tehut që ndodhet në bazën e saj (vendi ku lidhet doreza dhe pjesa prerëse e thikës). Lëvizni tehun e thikës në të dy drejtimet, paralelisht me sipërfaqen e banakut, fillimisht në të majtë dhe më pas në të djathtën e pjesës mp rehëse (1). Kur filloni të mp rehni majën e thikës, ngrini majën e bazës së thikës pak lart dhe lëvizni butësisht përpara dhe mbrapa në diskun e mp rehjes. Përsëriteni derisa tehu i thikës të jetë mjaft i mp reh të. Për të mp rehur në mënyrë optimale çdo 5 centimetra të tehut, duhet të lëvizni këtë gjatësi të thikës në vrimën e parë të pajisjes (1) për 1 sekondë.

3. Vendoseni tehun e thikës në të dy foletë e pjesës bluarëse (2), të vendosura në anën e djathtë të pajisjes. Filloni të fusni thikën në mp rehës me pjesën e tehut që ndodhet në bazën e saj (vendi ku lidhet doreza dhe pjesa prerëse e thikës). Lëvizni tehun e thikës në të dy drejtimet, paralelisht me sipërfaqen e banakut, fillimisht në të majtë dhe më pas

ნე ტე დჯათჲენ ე პესეს ბლარესე (2). კურ ფილინ ტე ბლანი მაჲენ ე თიკეს, ნგრინი ფუნდინ ე ბაჲეს სე თიკეს პაკ ლარტ დჲე ლევიზენი ბუტესისჲტ პერპარა დჲე მბრაპა ნე დისკუნ ე ბლარეს. პერსერითენი დერისა თჲუ ი თიკეს ტე ბეჲეთ ი ლეზუარ დჲე მე შკელჲიმ. პერ ტე ბლარ ნე მენჲრე ოპტიმალე ოდო 5 სენტიმეტრა ტე თჲუთ, დუჲეტ ტე ლევიზნი კეტე გჯატესი ტე თიკეს ნე ვრიმენ ე დჲტე ტე პაჲისეს (2) პერ 1 სეკუნდე.

4. პას მპრეჲეს, ლანი თიკენ ნე უჲე ტე ნგროჲტე მე დეტერგენტ.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Para se të pastroni pajisjen, hiqni spinën nga prizja. Fshijeni pjesën e jashtme të pajisjes duke përdorur një leckë të thatë. Mos e vendosni pajisjen në ujë për ta pastruar. Pajisja nuk ka një enë për tallash metalike të krijuara gjatë mprehjes. Për t'i hequr ato, hiqni prizat plastike të vendosura në fund të pajisjes dhe tundeni pajisjen butësisht.

TË DHËNAT TEKNIKE

Tensioni: 230 V ~ 50 Hz

Fuqia: 40 W

Maks. fuqia: 60 W



Për hir të mjedisit. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë grumbullimi dhe magazinimi veçmas. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbejnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbejnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerë të mbeturinave komunale!! Shërbimi** Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar fakturën.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები

უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი
მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულებას.

3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 230 V ~ 50 Hz სოკეტთან.
ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, მიზანშეწონილია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD) ელექტრულ წრეში, რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
5. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდე და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
6. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.
7. გაფრთხილება: უყურადღებოდ არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული სოკეტში.
8. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
9. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
10. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე გამორთეთ დენის კაბელი სოკეტიდან.
11. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და დაქვეითებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ

გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

13. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.

14. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.

15. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

16. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ....

17. არ მოაცილოთ მტვერი, მტვერი ან სხვა უცხო სხეულები მოწყობილობის შიგნიდან ბასრი ან ლითონის საგნების გამოყენებით.

18. მოერიდეთ კონტაქტს მოწყობილობის მოძრაგ ნაწილებთან.

19. არასოდეს დაასხით წყალი ან სხვა სითხე მოწყობილობაზე ან ბასრი დანაზე.

20. ხელსაწყო განკუთვნილია სწორ-პირიანი დანების სათლელად. არ გაამკვეთოთ დანები დაკბილული პირებით ან მაკრატლით! 21. არ შეამოწმოთ დანის კიდის სიმკვეთრე თითები.

22. არასოდეს ჩადოთ დანის წვერი სათლელში - შეიძლება დაზიანდეს სათლელი და დანა.

დასუფთავება და მოვლა

მოწყობილობის გაწმენდამდე ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან. გაწმენდეთ მოწყობილობის გარე ნაწილი მშრალი ქსოვილით. არ ჩადოთ მოწყობილობა წყალში გასაწმენდად. მოწყობილობას არ გააჩნია სიმკვეთრის დროს წარმოქმნილი ლითონის ნარჩენების კონტეინერი. მათ მოსაშორებლად, ამოიღეთ პლასტმასის შტეფსელები, რომლებიც მდებარეობს მოწყობილობის ბოლოში და ნაზად შეაწვდრიეთ მოწყობილობა.

მოწყობილობის აღწერა

1. წინასწარი სიმკვეთრის ხვერი
2. გასაპრიალებელი ხვერი
3. ჩართვა/გამორთვის დილაკი
4. შეწოვის ჭიქები

მოწყობილობის გამოყენება

1. მოათავსეთ მოწყობილობა ბრტყელ ზედაპირზე. შეწოვის ჭიქა ოდნავ დაასველეთ, რათა მოწყობილობა არ დაცურდეს დახლზე.
2. მოათავსეთ დანის პირი სათლელის ნაწილის (1) ორივე ჭრილობაში, რომელიც მდებარეობს მოწყობილობის მარცხენა მხარეს. დაიწყეთ დანის ჩასმა სათლელში დანის ნაწილით, რომელიც მდებარეობს მის ძირში (სახელურის და დანის საჭრელი ნაწილის შეერთების ადგილი). გადაიტანეთ დანის პირი ორივე მიმართულებით, ზედაპირის ზედაპირის პარალელურად, თავდაპირველად მარცხნივ, შემდეგ კი სიმკვეთრის ნაწილის მარჯვენა ჭრილობაში (1). როცა დანის წვერის სიმკვეთრეს დაიწყებთ, დანის ძირის წვერი ოდნავ ზევით ასწიეთ და ნაზად გადაიტანეთ წინ და უკან სათლელის დისკში. გაიმეორეთ მანამ, სანამ დანის დანა საკმარისად ბასრი არ გახდება. დანის ყოველი 5 სანტიმეტრი ოპტიმალურად გასამკაცრებლად საჭიროა ამ სიგრძის დანის გადაადგილება მოწყობილობის პირველ ხვერელში (1) 1 წამის განმავლობაში.
3. მოათავსეთ დანის პირი დაფქვის ნაწილის (2) ორივე ჭრილობაში, რომელიც მდებარეობს მოწყობილობის მარჯვენა მხარეს. დაიწყეთ დანის ჩასმა სათლელში დანის ნაწილით, რომელიც მდებარეობს მის ძირში (სახელურის და დანის საჭრელი ნაწილის შეერთების ადგილი). გადაიტანეთ დანის პირი ორივე მიმართულებით, პანელის ზედაპირის პარალელურად, თავდაპირველად მარცხნივ, შემდეგ კი დაფქვის ნაწილის მარჯვენა ჭრილობაში (2). როცა დანის წვერის დაფქვას დაიწყებთ, დანის ძირის ბოლო ოდნავ ზევით ასწიეთ და ნაზად გადაიტანეთ წინ და უკან სახეხი დისკში. გაიმეორეთ მანამ, სანამ დანის დანა არ გახდება გლუვი და ბზინვარე. დანის ყოველი 5 სანტიმეტრი ოპტიმალურად დასაფქვავად საჭიროა ამ სიგრძის დანის გადაადგილება მოწყობილობის მეორე ხვერელში (2) 1 წამის განმავლობაში.
4. სიმკვეთრის შემდეგ დანა თბილ წყალში სარეცხი საშუალებით გარეცხეთ.

დასუფთავება და მოვლა

მოწყობილობის გაწმენდამდე ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან. გაწმინდეთ მოწყობილობის გარე ნაწილი მშრალი ქსოვილით. არ ჩადოთ მოწყობილობა წყალში გასაწმენდად. მოწყობილობას არ გააჩნია სიმკვეთრის დროს წარმოქმნილი ლითონის ნარჩენების კონტეინერი. მათ მოსაშორებლად, ამოიღეთ პლასტმასის შტეფსელები, რომლებიც მდებარეობს მოწყობილობის ბოლოში და ნაზად შეანჯღრიეთ მოწყობილობა.

ტექნიკური მონაცემები

ძაბვა: 230V ~ 50Hz

სიმძლავრე: 40 W

მაქს. სიმძლავრე: 60 W



გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების მერჩვეითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და განადგურდეს ცალკე შეგროვებისა და შენახვის ადგილას. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროთ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**

სერვისი თუ გასურთ შეიძინოთ სათანადო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე პრეტენზიას, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

ACM. S.A. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu.

Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszkaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@acmhome.eu.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@acmhome.eu www.acmhome.eu

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekiite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.